

TRYTON

ELEKTRONARZĘDZIA



TM302

EN Operating instruction	MULTIFUNCTIONAL OSCILLATING TOOL	4
PL Oryginalna instrukcja obsługi	WIELOFUNKCYJNE NARZĘDZIE OSCYLACYJNE	9
RU Инструкция по эксплуатации	МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОСЦИЛЛЯЦИОННЫЙ ИНСТРУМЕНТ.....	15
RO Instrucțiuni de folosire	APARAT MULTIFUNCȚIONAL OSCILATOR.....	22
LT Naudojimo instrukcija	DAUGIAFUNKCINIS OSCILIACINIS ĮRANKIS	27
LV Lietošanas instrukcija	DAUDZFUNKCIJU OSCILĒJOŠAIS INSTRUMENTS.....	32
CS Návod na obsluhu	MULTIFUNKČNÍ OSCILAČNÍ NÁŘADÍ.....	38
HU Használati utasítások	MULTIFUNKCIÓS GÉP	43



BEFORE YOU START USING THE MACHINE READ THOROUGHLY THIS MANUAL.

Keep this document for future reference.



WARNING! Read all safety warnings marked with a symbol and all operating safety instructions.

To limit the risk of fire, electric shock and injury while using the device, follow all operating safety instructions and tips provided below.

Keep all work safety instructions and tips for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).



WARNING! General work safety warnings for use of the tool.

Workplace safety:

- Keep your workplace tidy and well lit. Untidiness and bad lighting result in higher accident rate.
- Do not use the power tool in explosive environments, created by flammable liquids, gases or dusts. The power tool generates sparks that can ignite dust or vapors.
- Keep children and unauthorized persons away from the place where the power tools are used. Inattention may result in losing control over your power tool.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Electricsafety:

- Plugs used in power tools must match wall outlets. Never modify the plug of your power tool. Do not use any extension cables when operating a power tool with a grounding/earthing conductor (PE). Any modifications of plugs and outlets increase the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces or grounded items like pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. Touching earthed or grounded surfaces increases the risk of electric shock.
- Do not expose your power tool to rain or damp environments. Water penetrating the tool increases the risk of electric shock.
- Do not damage the power cord. Never use the power cord to carry, pull the power tool and do not pull by its power cord to disconnect plug from the outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oils, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.
- When your power tool is operated outdoors use extension cords intended for outdoor use only. Using an extension cable intended for outdoor use decreases the risk of electric shock.
- It is recommended to connect the device to a mains supply equipped with a residual current device (RCD) with a rated current of 30mA or less.
- When it is unavoidable to use your power tool in a damp environment use an RCD (Residual Current Device) for protection. The use of RCDs decreases the risk of electric shock.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Personal safety:

- This equipment is not intended for use by persons (including children) disabled physically, mentally, sensorial or persons with no experience and knowledge in operating the equipment unless they operate the equipment under supervision or follow user's instructions provided by persons responsible for their safety.
- It is necessary to predict steps, watch and keep common sense when using power tools. Do not operate power tools when you are tired, under influence of drugs, medicine or alcohol. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment (PPE). Always wear safety goggles. Wearing personal protective equipment (PPE) including a dust mask, anti-slippery footwear, a helmet and ear protection reduces personal injury.
- Avoid unexpected start up. Before connecting your power tool to the mains and/or inserting a battery make sure its power switch is in off position. Carrying your power tool with a finger on its power switch or without disconnecting it from the mains (switched on) may result in an accident.
- Before starting your power tool remove any keys/wrenches. Leaving a key/wrench in the rotating part of your power tool may result in personal injury.
- Do not lean forward too far. Always remain stable and maintain balance. It will allow you to have a better control over your power tool in unpredictable situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. Keep your hair tied. Keep your clothes away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair may be caught by moving parts.
- If your power tool allows for using an external dust extraction or collection system, make sure it is connected and used properly. Using dust collectors may reduce dust affected risks.
- Do not let your skills gained through the frequent use of the power tool make you overconfident and disregard safety rules. Carelessness may cause injury in a fraction of a second.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Use and taking care of your power tool:

- Do not overload your power tool. Use a power tool with power adjusted to work being done. An appropriately chosen power tool will allow you to work better and safer under load it has been designed for.
- Do not use a power tool when its power switch is out of order (it does not switch it on or off). Any power tool with its power switch out of order is dangerous and must be repaired.
- Always disconnect the plug from the power source and/or disconnect its battery before changing any settings,

(EN) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(LT) EB/ES ATITIKTIKĖS DEKLARACIJA
(CS) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(EN) MANUFACTURER	(PL) PRODUCENT	(RO) PRODUCĂTOR	(LV) RĀZOTĀJS	(LT) GAMINTOJAS	(CS) VÝROBCE	(HU) GYÁRTÓ
PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa						

(EN) Person who was authorized to develop technical documentation:
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:
(LV) Persona atbildīga par tehnikas dokumentācijas sagatavošanu:

(LT) Asmuo įgaliotus parengti techninę dokumentaciją:
(CS) Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci:
(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czoszów

(EN) Multi purpose tool (PL) Narzędzie wielofunkcyjne (RO) Sculă electrică multifuncțională (LV) Daudzfunkciju instruments (LT) Daugiafunkcinis elektrinis įrankis
(CS) Multifunkční nářadí (HU) Többfunkciós szerszám

TRYTON TM302

JD2480A

230 – 240V; 50/60 Hz; 330 W

S2451 -...- S2703

(EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego; (RO) Obiectul declaratiei descris mai sus este in conformitate cu legislatia relevantă de armonizare a Uniunii; (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības noteikumu tiesību aktam (LT) Pirmauj aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Europos Sąjungos teisės aktus; (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie; (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

(EN) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110) change 2015/863/UE; (PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110), zmiana 2015/863/UE; (RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88–110) schimbarea 2015/863/UE; (LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006, 24./86. lpp.); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014, 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijā) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (OV L 174, 1.7.2011, 88./110. lpp.) maiņa 2015/863/UE; (LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 m. 9. 24–86); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 m. 3. 29, p. 79–106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (OL L 174, 2011 7 1, p. 88–110); pokytis 2015/863/UE; (CS) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86); 2014/30/UE (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/UE ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek ve elektrických a elektronických zařízeních (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 88–110) změna 2015/863/UE; (HU) 2006/42/EK (HL L 157., 2006.6.9., 24–86. o.); 2014/30/UE (HL L 96., 2014.3.29., 79–106. o.); 2011/65/EK irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174., 2011.7.1., 88–110. o.) változás 2015/863/UE;

(EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
(PL) Odniesienia do odnosnych norm harmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklaracja jest zgodność:
(RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificatii tehnice in legatura cu care se declara conformitatea:
(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehnikajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:
(LT) Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:
(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlášení:
(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tették.

EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-2:4:2014 EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-4:2013+A1:2017 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2013 IEC 62321-8:2017

Mariusz Rotuski
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji
Representative of the Board for Certification

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declaratie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybę. (CS) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce. (HU) E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra.

Correspondence address:
PROFIX LIMITED
Łomna Las, ul. Dobra 3
05-152 Czoszów | Poland
tel. +48 22 785 96 00 | fax +48 22 785 96 11

KRS: 0000075433
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy
Kapitał zakładowy: 50 000 zł
GKS: 00003080WZEW
NIP 125 00 20 263, REGON 010376542

Bank Rozwoju Eksportu S.A.
23 1140 1010 0000 3956 33 00 1001
Bank Handlowy w Warszawie S.A.
36 1030 1508 0000 0006 1533 7009

www.profix.com.pl | profixtools@profix.com.pl



(RO) Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat. Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

PIKTOGRAMOK:

Anévleges táblázatban szereplő rajzok magyarázata:



«Bekapcsolás és működtetés előtt olvassa el a használati utasításokat!»



«Védőszemüveg használata kötelező!»



«Porvédő maszk használata kötelező!»



«Hallásvédő használata kötelező!»



A PROFIX cég politikája az, hogy folyamatosan tökéletesítse termékeit, ezért fenntartja magának azt a jogot, hogy a termék specifikációit előzetes tájékoztatás nélkül módosítsa! A használati utasításokban megjelölt ábrák csak példák, ezek kicsit eltérhetnek a megvásárolt eszköz valódi arculatától!

Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Annak másolása / sokszorosítása a Profix Sp. z.o.o. cég írásos beleegyezése nélkül tilos.

performing replacement or storage. Such preventive measures reduce the risk of accidental power tool start up.

- d) **Keep your power tool out of reach of children and do not allow unauthorized persons to use the power tool.** Power tools in hands of untrained persons can be dangerous.
- e) **Power tools require maintenance. Check power tools for concentricity or jamming of moving parts, any cracks and all other factors affecting the power tool work safety. If any damage to the power tool is detected, it should be repaired before use.** Improper power tool maintenance is a reason for many accidents.
- f) **Cutting tools should be sharp and clean.** Keeping sharp cutting edges in good condition reduces the risk of jamming and facilitates operation.
- g) **Power tools, equipment, working tools etc. should be used according to this user's manual taking into account operating conditions and the work to be done.** Misusing a power tool can result in dangerous situations.
- h) **At low temperatures and after a long brakes in operation it is recommended to turn the power tool to operate it with no load for a few minutes to provide proper grease distribution inside its driving mechanism.**
- i) **Use soft, damp (cannot be wet) cloth and soap to clean power tools. Do not use petrol, solvents and other agents that may damage your equipment.**
- j) **Power tools can be stored/carried after making sure that all moving components are locked and protected against release with original devices intended for this purpose.**
- k) **Store power tools in a dry, dust and water-protected place.**
- l) **Carry your power tool in its original packaging to provide protection against mechanical damage.**
- m) **Keep handles and grip surfaces clean and free from oil and grease. Secure grip and control over the tool in unexpected circumstances are impossible if handles and grip surfaces are slippery.**



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Repair:

- a) **Warranty and post-warranty repairs of its power tools are carried out by PROFIX Service, which guarantees the best quality or repair and use of genuine spare parts.**



WARNING!

While operating power tools it is necessary to observe basic work safety rules to avoid fire, electric shock or mechanical injury.



MULTIFUNCTIONAL OSCILLATING TOOL

Additional safety instructions for using multifunctional tools

- a) **Hold power tool keeping hands on insulated holder when performing operations causing the risk of contact of the fittings with embedded wires or its own power cord.** Contact with live wires may cause electric shock.
- b) **Use appropriate searching tools to locate embedded utility lines or ask municipal power supplier for assistance.** Contact with live wires may cause fire or electric shock. Damage to the gas

pipeline may cause an explosion. Breaking of water duct and flooding of live wires may cause property damage or electric shock.

- c) **Use power tool for dry grinding only.** Entry of water into power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Caution! Risk of fire! Avoid overheating of material being ground and the grinder itself. Always empty the dust container before equipment shutdown.** In adverse conditions, sparks generated during grinding may ignite dust accumulated in bags, microfilters, paper dust collectors and containers, and adapters of dust extraction system. Contact of dust mixed with varnish residues, polyurethane or other chemicals with hot material being ground increases risk of fire and explosion.
- e) **Inhalation of grinding dust is harmful. Direct contact with or inhaling the dust may cause allergic reaction and/or respiratory way illness of the operators and other persons standing nearby. Some materials, such as painting coats may contain lead or other toxic chemicals. To reduce the exposure to these chemicals, always provide good ventilation of the workplace and use approved PPE such as dust protection masks with P2 class absorber specially developed to trap fine particles. Provide forced dust extraction if possible.**
- f) **When working, always wear protective goggles to avoid contact of dust with eyes.**
- g) **Wear ear protectors (ear muffs, ear plugs, etc.).** Prolonged exposure to excessive noise may cause hearing impairment or even loss.
- h) **Wear protective gloves when changing fittings.** Long-term used fittings are hot.
- i) **Never touch moving parts of the grinder.** Otherwise, hand laceration may be a result.
- j) **Be extremely careful when working with scrapers and knives.** These tools are very sharp and may easily cause an injury.
- k) **Do not use scrapers on wet surfaces (e.g. wallpaper) and do not work while standing on a wet floor.** Entry of water into power tool will increase the risk of electric shock.
- l) **Keep your hands away from cutting area. Do not put hands below the workpiece.** Risk of or laceration by cutting blades.
- m) **Hold the power tool firmly with both hands when using and keep safe working position.** Guiding the tool with both hands is much safer.
- n) **Secure properly the workpiece.** Clamping the workpiece in a clamping device or a vice is safer than holding it with hands.
- o) **Never clean the surface intended to process with any solvent-bearing liquids.** Hot liquid may produce toxic vapours during workpiece processing.
- p) **In case of power cut-off, decay or failure, release ON/OFF switch and set it to OFF position.** In this way accidental switching-on of power tool may be prevented.
- q) **Do not use a tool with damaged power cord. Do not touch a damaged cord; in case of power cord damage occurred during work - immediately remove the plug from the socket.** Damaged cord increases risk of electric shock.
NOTE! Replace damaged power cord with a new one purchased from the manufacturer or an authorized service centre.

INTENDED USE AND CONSTRUCTION OF MULTIFUNCTIONAL OSCILLATING TOOL:

Multifunctional oscillating tool is designed to saw and cut wood and wood composites, plastics and plaster boards. It is also suitable for dry grinding and scraping of small surfaces (e.g. removal of glued floor coverings, putty residues, old varnishes, etc.). In particular, the tool suits to machine surfaces around the edges.

The tool is allowed to use with the original PROFIX fittings only.

CAUTION! Do not use the tool to cut asbestos and graphite-bearing materials. Do not use the tool to grind gypsum (drywall joints) or other-like materials. Fine dust, which penetrates the interior of the tool may block venting slots and cause motor overheating and burnout. Such failure will make the warranty null and void.

The tool meets the requirements for protection class 2 (double insulation) and is driven by a single-phase motor.

The tool is not intended for commercial, craft or industrial use. The warranty shall not apply to the tools used for commercial, industrial or other like purposes.

Each application of the tool not in line with the intended use as specified below is strictly forbidden and makes the warranty terms null and void. The manufacturer shall not be held responsible for possible consequential damage that may arise due to or in connection with such application.

Any modifications of the tool by the user relieve the manufacturer from responsibility for any damage and injuries to the user and the surroundings.

Application of the tool in accordance with the intended use also refers to its maintenance, storage, transportation and repairs.

Defective electric tools can be handed over for repairs exclusively to service workshops appointed by the tool manufacturer. The tools supplied from electric grid shall be repaired exclusively by authorized electricians.

Despite using the tool according to its intended application it is impossible to eliminate certain residual risk factors. Considering the tool construction the following risks may occur when operating the tool:

- Prolonged or improper use of the tool without proper inspections and/or maintenance may cause harmful effects on the operator's shoulders and palms caused by vibrations.
- Ear damage may be a result of not using appropriate ear protectors.
- Lung damage may be a result of not using proper dust protection mask.

CONTENT OF THE PRODUCT PACKAGE:


- Multifunctional oscillating tool - 1 piece
- Grinder support with dust extraction connection - 1 piece
- Grinding sheets - 3 pieces
- Rigid scraper - 1 piece
- Plunge saw blade - 1 piece
- Allen key - 1 piece
- Transport case - 1 piece
- Warranty card - 1 piece
- User's manual - 1 piece

TOOL PARTS:

The part numbers quoted below refer to the figure shown on page 2 of the Operating Manual:

- Fig. A**
1. Clamping lever to replace fittings
 2. ON/OFF switch
 3. Vibration control knob
 4. Power cord
 5. Allen key
 6. Dust extraction connector
 7. Grinder support
 8. Auxiliary lighting (LED)
 9. Grinding sheets
 10. Plunge saw blade to cut wood and plaster boards
 11. Rigid scraper
- Fig. B**
12. Tool holder
 13. Clamping ring
 14. Spacer
 15. Clamping ring
 16. Fixing screw

SPECIFICATIONS:

Voltage	230-240 V
Frequency	50/60 Hz
Power consumption	330 W
Rotary speed	11000-21000 rpm
Equipment Class	II / 
Weight	1,7 kg
Sound pressure level (LpA)	90 dB
Sound power level (LwA)	98 dB
Tolerance of measurements	K=3 dB
Average vibration level as per EN 62841 a _n - grinding board	11,7 m/s ²
Average vibration level as per EN 62841 a _n - Semicircular saw blade	14,6 m/s ²
Average vibration level as per EN 62841 a _n - Plunge saw blade	≤ 2,5 m/s ²
Average vibration level as per EN 62841 a _n - Scraper	13,6 m/s ²
Tolerance of measurements K	1,5 m/s ²

The vibration level value given refers to basic application of the tool. If the tool is used for other applications or with other tools, or if it is not maintained properly, the vibration level may differ from the values given. The above-mentioned causes may lead to higher exposure to vibrations during the whole work time.

One must implement additional safety measures to protect the operators from exposure to vibrations, such as maintenance of the electric tool and work tools, assurance of proper hand temperature, or determination of the sequence of work operations.

The declared total vibrations and declared noise emissions were measured in accordance with a standard test method and may be used for tool comparison.

The declared total vibrations and noise emissions can be used in preliminary exposure assessment.

Warnings:

The vibrations and noise emissions during the actual use of the power

■ Segédvilágítás (LED)

A gép munkaterületet megvilágító segédvilágítással (8) felszerelt, amely a készülék tápforrásra csatlakoztatásakor kapcsol be.

■ Fordulatszám beállítása

A készülék elektronikus vezérléssel rendelkezik, mely lehetővé teszi a munkadarabnak megfelelő rezgési frekvencia kiválasztását.

A fordulatszám szabályozó tekerőgomb (3) 1 (legalacsonyabb rezgési frekvencia, pl. hőérzékeny felületek csiszolásához) és 6 (max) (legmagasabb rezgési frekvencia) értékek között állítható. A szükséges fordulatszám függ az anyag típusától és a munkafeltételektől - próbák útján lehet kiválasztani.

■ Csiszolás (lásd D. ábra)

FIGYELEM: A csiszolás során felső légutakat védő eszközt kell használni (porvédő maszkot).

- Lakkozott felületek csiszolásakor kivételes óvatossággal kell eljárni. Egyes lakkok káros anyagokat tartalmaznak, ezért a port környezetbarát módon kell eltávolítani.
- Ólomvegyületet tartalmazó festékekkel bevont felületek csiszolásakor ólomgőz elnyelő maszkot kell használni. Gyermekek és várandós nők nem tartózkodhatnak a munkavégzés helyén. Tilos enni és inni a munkavégzés helyén.
- Sohase használja a gépet magnéziumos felület csiszolására.

A készülék csiszoló felületét kisebb ellipszis mozdulatokkal vezesse a munkadarab felületén. Ne nyomja a készüléket a munkadarabra, a készülék saját súlya maximálisan elég terhelést nyújt. A munkadarabra kifejtett nagyobb nyomás nem fokozza az eltávolítás hatékonyságát, viszont a készülék és a csiszolópapír gyorsabb kopását eredményezi.

Végezzen el egy sor csiszoló műveletet egyre finomabb szemcséjű csiszolólapok alkalmazásával.

FIGYELEM: Csak a műszakilag kifogástalan állapotban lévő csiszolólapok garantálják a jó megmunkálási teljesítményt és előzik meg a szerszámgép károsodását.

A sarkok, élek és a nehezen hozzáférhető területek finom csiszolásához a csiszolólap hegyével vagy élével is csiszolhat.

A felületek pontszerű megmunkálása során előfordulhat a csiszolókorong túlzott felhevülése. Csökkentse a fordulatszámot és a kifejtett nyomást, valamint ügyeljen a csiszolókorong rendszeres hűtésére.

Ne használjon féltre használt csiszolópapírt más anyagok megmunkálásához.

■ Kaparás (lásd E, F. ábrák)

Kaparáshoz állítsa magasra a fordulatszámot.

Puha aljzaton (pl. fában) kis szögben és kis erőfeszítéssel dolgozzon. Ellenkező esetben a kaparópenge megsérülhet az aljzaton.

■ Fűrészelés (lásd G, H ábrák)

FIGYELEM: A fűrészeléshez kizárólag hibátlan műszaki állapotú, ép fűrészlapokat használjon. Az elgörbült vagy tompa fűrészlapok eltörhetnek, negatívan befolyásolhatják a vágás vonalat és visszarúgást okozhatnak.

Könnyű építőanyagok fűrészelésekor tartsa be a jogszabályokat és az anyaggyártójának ajánlásait.

Vágáskor ügyeljen az anyagban található idegen testekre és szükség esetén távolítsa el azokat.

Merülő vágások csak puha anyagokban, például fában,

gipszkartonban vagy hasonló anyagokban végezhető!

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS:



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt húzza ki a táp dugót a hálózati aljzattól.

A készülék alapjaiban véve nem igényel speciális karbantartási műveletet. A gépet gyermekektől elzárva, tiszta állapotban kell tárolni, óvni a nedvességtől és a portól. A tárolási feltételeknek lehetetlenné kell tenniük a gép mechanikus sérülését és a káros légköri tényezők hatását.

■ Tisztítás

A biztonságos és hatékony munkavégzéshez a készülékháznak és a szellőzőréseknek a lehetőségekhez képest portól és szennyeződésektől mentesnek jelenti lenniük. Minden használat után javasoljuk megtisztítani a készüléket.

A készüléket tiszta, nedves, enyhén szappanos törölkendővel kell letörölni vagy kisnyomású sűrített levegővel átfújni.

Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert. Kárt okozhatnak a készülék műanyag részeiben.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a szerszám belsejébe.

■ Szállítás

A készüléket nedvesség, por és apró részecskék okozta szennyeződéstől védő szállítókáskában kell szállítani és tárolni, különösen a szellőző nyílásokat kell bezárítani. A gép belsejébe kerülő apró részecskék a motor károsodását okozhatják.

PROBLÉMAMEGOLDÁS:

A készülék nem működik:

- ellenőrizze, hogy megfelelően van csatlakoztatva a tápkábel (4), valamint ellenőrizze a hálózati aljzat áramellátását;
- ellenőrizze a szénkefék állapotát, szükség esetén cserélje ki.

FIGYELEM! A szénkefék cseréjét kizárólag erre feljogosított villanyszerelő végezheti.

- ha az elektromos szerszám annak ellenére sem működik, hogy tápfeszültségre van csatlakoztatva és új szénkefék vannak felszerelve, küldje el a készüléket a garanciakartyán megadott címen található szervizbe.

GYÁRTÓ:

PROFIX Sp. z.o.o.

Marywilka u. 34,

03-228 Varsó, LENGYELORSZÁG

KÖRNYEZETVEDELEM:



FIGYELEM! Ez a jel jelöli, hogy a használt készüléket tilos egyéb hulladékkal egy helyen elhelyezni (pénzbüntetés terhe mellett). Elektromos és elektronikus gépek veszélyes alkotórészei negatívan befolyásolják a környezetet és az emberek egészségét.

Minden háztartásnak hozzá kell járulnia a használt készülékek visszanyeréséhez és újrahasznosításához. Úgy Lengyelországban, mint Európában megszervezik vagy már létezik a használt készülékek gyűjtési rendszere, melynek keretében az adott készülék minden értékesítési helyén kötelesek átvenni a használt készüléket. Ezenkívül léteznek ilyen típusú készülékek gyűjtő központjai is.

MŰSZAKI ADATOK:

Névleges feszültség	230-240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Felvett teljesítmény	330 W
Fordulatszám	11000-21000/perc
Érintésvédelmi osztály	II / 
Súly	1,7 kg
LpA zajnyomásszint	90 dB
LwA zajteljesítmény	98 dB
Mérési tűréshatár	K=3 dB
EN 62841 a, szerinti átlagos rezgésszint - csiszolótalp	11,7 m/s ²
EN 62841 a, szerinti átlagos rezgésszint - szegmens fűrészlap	14,6 m/s ²
EN 62841 a, szerinti átlagos rezgésszint - merülő fűrészlap	≤2,5 m/s ²
EN 62841 a, szerinti átlagos rezgésszint - kaparó	13,6 m/s ²
Mérési tűréshatár K	1,5 m/s ²

A megadott rezgésszint az elektromos szerszám alapvető felhasználására vonatkozik. Ha az elektromos szerszám más célokra vagy más munkaeszközökkel kerül felhasználásra, valamint nem lesz megfelelően karbantartva, a rezgésszint eltérhet a megadott szinttől.

A fent megadott okok a teljes munkaidő alatt fokozhatják a rezgésszintet. További óvintézkedéseket kell bevezetni a kezelőszemély rezgés expozíciójától való védelme érdekében, pl. az elektromos szerszám és a munkaeszköz karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének a biztosítása, a műveletek sorrendjének megállapítása stb.

A bejelentett teljes rezgésérték és a bejelentett zajkibocsátási értékeket egy szabványos vizsgálati módszerrel mértük és azok felhasználhatók két szerszám összehasonlítására.

A bejelentett teljes rezgésérték és a bejelentett zajkibocsátási értékek felhasználhatók az előzetes expozícióértékelés során.

Figyelmeztetések:

Az elektromos szerszám tényleges használata során fellépő rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől a szerszám használatának módjától, különösen a munkadarab típusától függően.

Meg kell határozni a kezelő védelmére irányuló biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használat állapotában bekövetkező expozíció becslésén alapszanak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, mint a szerszám kikapcsolt állapotában és üresjáratban töltött idejét, a kioldási idejének kivételével).

ÖSSZESZERELÉS:



FIGYELEM! Az elektromos szerszámon végzett bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt húzza ki a tápdugót a hálózati aljzatból.

A munkaeszközök cseréjéhez használjon védőkesztyűt. A munkaeszköz megérintése sérüléssel fenyeget.

■ A munkaeszköz felszerelése/leszerelése (lásd B. ábra)

1. A munkaeszköz biztos rögzítéséhez fogja meg erősen az elektromos szerszámot és oldja ki a szorítókart (1).
2. Csúszta be a kiválasztott munkaeszköz (pl. kaparópenge) szárát a

szerszámbefogó (12) és a szorítógyűrű (13) közé.

3. Illessze a munkaeszköz furatát a szerszámbefogó mind a 9 rögzítési elemére.

A kezelő számára lehető legényelmesebb és legbiztonságosabb pozíció eléréséhez a munkaeszközök bármely bepattanásra alkalmas pozícióban felhelyezhetők a szerszámbefogóba.

4. Reteszelje a szorítókart (1).



FIGYELEM! Ellenőrizze a munkaeszköz helyes rögzítését. A rosszul vagy pontatlanul felszerelt munkaeszköz lecsúszhat a munkavégzés alatt és veszélyt jelenthet a kezelőszemély számára.

5. A felszerelt munkaeszköz levételéhez fordított sorrendben kell eljárni.

■ Alternatív tartozékok felszerelése (lásd B. ábra)

1. Helyezze fel a távtartó alátétet (14) a szerszámbefogóra (12).
2. Helyezze fel az alternatív tartozékot a távtartó alátételre, majd helyezze fel a szorítógyűrűt (15).
3. Tegye be a rögzítő csavar (16) és húzza meg erősen egy imbuszkulccsal (5). Ellenőrizze a tartozék biztos rögzítését.

ÚTMUTATÓ: A Profix tartozékok rögzítésekor nincs szükség a távtartó alátételre (14), a szorítógyűrűre (15) és a rögzítő csavarra (16). Az eredeti tartozékok rögzítése szerszám nélkül a szorítókkal (1) történik.

■ Porelszívó csatlakozó (lásd A. ábra)

Csiszolásakor egészségügyi okokból ipari porszívót kell használni a keletkező por elszívásához. Csatlakoztassa a porszívócsövet közvetlenül a porelszívó csatlakozóhoz (6). A csatlakozó belső átmérője 32 mm, külső átmérője 36 mm.

FIGYELEM! A porszívónak alkalmasnak kell lennie munkaanyag típusához.

■ Csiszolópapír felhelyezése/cseréje

A csiszolótalp (7) egy tépőzáras szövettel rendelkezik, ami lehetővé teszi a csiszolópapír gyors és könnyű felhelyezését a tépőzárra.

Az optimális tapadás eléréséhez rizza ki a csiszolótalp (7) tépőzárát a csiszolópapír (9) rögzítése előtt.

1. Helyezze fel a csiszolópapírt (9) a csiszolótalp (7) alsó oldalára úgy, hogy szorosan tapadjon rá, majd erősen nyomja rá a csiszolótalpra (lásd B. ábra).
2. A csiszolópapír (9) levételéhez fogja meg annak egyik végét és húzza le a csiszolótalpról (7).

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a tápforrás paraméterei megegyeznek a készülék adattábláján megadott paraméterekkel.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék kapcsológombja kikapcsolt állapotban van.
- Hosszabbítóval végzett munka során győződjön meg róla, hogy a hosszabbító paraméterei, a vezeték keresztmetszete megfelel a készülék paramétereinek. A lehető legrövidebb hosszabbítót javasolt használni. A hosszabbítót teljesen szét kell tekerni.

HASZNÁLAT:

■ Bekapcsolás/kikapcsolás (lásd C. ábra)

- A készülék **bekapcsolásához** tolja előre a kapcsológombot (2).
- A készülék **kikapcsolásához** tolja hátra a kapcsológombot (2).

tool may differ from the declared values depending on how the tool is used and on the type of the workpiece in particular.

Determine safeguards to protect the operator. They should be based on the estimated exposure under actual operational conditions (taking into account all parts of the operating cycle such as when the tool is switched off or idle except the start time).

MOUNTING:



CAUTION! Prior to commencement of any works remove the plug of power cord from the power outlet.

Wear protective gloves when changing fittings. Risk of hand injury when touching the fittings!

■ Mounting/dismantling the fittings (see Fig. B)

1. To clamp the fittings securely, hold the power tool firmly and release the clamping lever (1).
2. Insert the selected fittings (e.g. scraper blade) between the tool holder (12) and clamping ring (13).
3. Fix the fittings using all 9 pins of the tool holder.
Select appropriate latching position in tool holder to ensure the most comfortable and safe work.
4. Lock the clamping lever (1).



CAUTION! Check whether the fittings have been installed properly. Improperly or inaccurately mounted fittings may fall off during operation and cause hazard to the operator.

5. To remove attached fittings - follow the above steps in reverse order.

■ Fitting replacement (See Fig. B)

1. Put the spacer (14) on the tool holder (12).
2. Put new fitting on the spacer and attach the clamping ring (15).
3. Insert the fixing screw (16) and tighten it firmly using the Allen key (5). Check whether the fitting has been securely fastened.

NOTE: The spacer (14), clamping ring (15) and fixing screw (16) are not needed to attach the Profix fittings. They are mounted without any tools, just using the clamping lever (1).

■ Dust extraction connector (see Fig. A)

For health reasons, when grinding, use industrial vacuum cleaner to remove dust from the area around. Connect the suction pipe of vacuum cleaner directly to the dust extraction connector. Inner/ outer diameter of the connector is 32 mm and 36 mm, respectively.

CAUTION! The vacuum cleaner shall be suitable to the type of material being processed.

■ Mounting/replacing grit paper

The grinder support (7) is provided with a non-woven fabric and Velcro fasteners enabling quick and easy clamping of grit paper.

To achieve the optimum adhesion, shake out the grinder support (7) before clamping the grit paper (9).

1. Insert sheet of grit paper (9) from the bottom of grinder support (7) so that it rests well and press it firmly to the support (see Fig. B).
2. To remove the grit paper sheet (9), hold it with one end and pull it away from the grinder support (7).

BEFORE STARTING WORK:

- Make sure the power outlet ratings are in line with the values indicated on the tool nameplate.

- Make sure the tool's main switch is in OFF position.
- When using power cord extension, make sure the extension parameters and wire cross-sections are in line with the tool specification. It is recommended to use the shortest possible extension cords. The extension cord should be fully unwound.

OPERATION:

■ Power On/Off (see Fig. C)

- To turn **ON** the tool - move the switch (2) forward.
- To turn **OFF** the tool - move the switch (2) backward.

■ Auxiliary lighting (LED)

The tool is equipped with auxiliary lighting (8) of the work area, which turns on once the tool has been connected to the power outlet.

■ Selection of rotary speed

The tool is equipped with electronic control system enabling selection of vibration frequency proper for the material being processed.

For speed control use the knob (3). Six speed levels are available: from 1 (the lowest vibration frequency, e.g. when grinding heat-sensitive surfaces) to 6 (the highest vibration frequency). The required rotary speed is subject to the type of material and operating conditions, and can be determined only using hit-and-miss method.

■ Grinding (see Fig. D)

NOTE: When grinding, use upper respiratory tract protection (dust protection mask).

- Observe special precautions when grinding varnished surfaces. As some paints may contain harmful substances, dispose grinding dust in a way safe to the environment.
- When grinding surfaces covered with coats containing lead compounds, wear lead vapour absorbing mask. Children and pregnant women are not allowed to remain in the workplace affected. Do not eat or drink in the workplace.
- Never use the tool to grind surfaces made of magnesium.

Move the grinding tool in small elliptical movements over the entire surface of the workpiece. Do not apply any additional pressure - the dead weight of the tool is sufficient. Applying more pressure to the workpiece will not improve grinding performances, but cause faster wear and tear of the tool and grit paper.

Perform a series of subsequent grinding cycles using grinding sheets of descending grit size.

NOTE: Only grinding sheets of perfect condition guarantee good grinding performances and prevent damage to the power tool.

For fine grinding of corners, edges and places of limited access use the tip or edge of the grinding sheet.

Spot grinding may cause overheating of grinding tool. To avoid it, reduce the oscillating speed and pressure to the workpiece surface and ensure proper cooling of the grinding tool.

Do not use grit paper previously applied to grind metals to process other materials.

■ Scraping (see Fig. E, F)

Set high level of oscillating speed for scraping operation.

When scraping soft surface (e.g. wood), use a small angle and apply little pressure. Otherwise, the scraper blade may damage the workpiece surface.

■ Saw cutting (see Fig. G, H)



NOTE: Use only saw blades in perfect condition without any damage. Any bent, deformed or blunt saw blade may break, adversely affect the cutting line and cause kickback.

When cutting lightweight construction materials, follow legal regulations and instructions of the material manufacturer.

When cutting, beware of foreign bodies present in the material and remove them if necessary.

Plunge cutting may only be made in soft materials such as wood, plasterboard or similar!

STORAGE AND MAINTENANCE:



WARNING!

Prior to commencement of any maintenance works remove the plug of power cord from the power outlet.

The tool is practically maintenance-free. Store the tool in a place out of reach of children, clean and well protected from moisture and dust. Make sure the storage place provides sufficient protection of the tool from mechanical damage and impact of weather conditions.

■ Cleaning

To ensure safe and efficient operation, keep the tool housing and venting slots free of dust and debris as much as possible all the time. Clean the tool immediately after use.

Wipe the tool using a clean, damp cloth with a little soap or blow it out with compressed air of low pressure.

Do not use any cleaning agents or solvents. They can damage the plastic parts of the tool.

Take proper care not to let water get inside the tool.

■ Transport

Keep and carry the tool in a transport case to protect it against moisture, dust and small items; take particular care to protect well venting slots. Small items that get inside the housing may damage the motor.

TROUBLESHOOTING

Tool does not work:

- check whether the power cord (4) is properly connected and power is supplied to the outlet;
- check condition of carbon brushes and replace them if necessary.

CAUTION! Carbon brushes may only be replaced by an authorized

electrician.

- if the power tool still does not work, even though it is powered and carbon brushes are in good condition, ship the tool to the service centre specified in the warranty card.

MANUFACTURER:

PROFIX Ltd.,
34 Marywilska Street,
03-228 Warsaw, POLAND.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT:



NOTE: The symbol nearby denotes that old equipment must never be thrown away together with other waste (with the penalty of a fine). Hazardous components of electronic equipment may adversely affect the natural environment and human health.

Each household may contribute to the recovery and reuse (recycling) of old machinery and equipment. Both in Poland and Europe a system for recovery of used equipment either exists or is being created. The system obliges all organizations that sell such equipment to collect the used machinery and appliances. Moreover, general purpose collecting points for such equipment are available.

PICTOGRAMS:

Explanation of the icons located on the nominal plate and the information tags:



«Read this instruction before switching on the power supply and starting the work»



«Always wear safety goggles»



«Wear a dust mask»



«Wear hearing protection»



The policy of the PROFIX company consists in permanent improvements of the offered products and therefore the company reserves the right to make amendments to the product specification without a prior notice. The images included into the operation manual are only of the exemplary nature and may slightly differ from actual appearance of the device purchased.

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

- Sohasem szabad megérinteni a mozgásban lévő csiszológép talpat. Készülés veszélye.**
- A kaparóval és a késekkel végzett munka során kellő óvatossággal kell eljárni. Ezek a szerszámok nagyon élesek – megvágás veszélye.**
- Ne kaparjon nedves anyagokat (pl. tapétát) és ne dolgozzon nedves felületen állva. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.**
- Tartsa távol a kezeit a vágás területétől. Ne tolja be őket a munkadarab alá. A pengével való érintkezés során fennáll a testi sérülés veszélye.**
- Munkavégzés során az elektromos szerszámot mindkét kézzel erősen kell fogni és stabilan kell állni. Az elektromos szerszámot biztonságosabb két kézzel fogni.**
- Rögzítse a munkadarabot. A munkadarab rögzítése rögzítő berendezésben vagy satuban biztonságosabb, mint azt a kézben tartani.**
- A kezelendő felületet nem szabad oldószert tartalmazó folyadékkal mosni. Az anyag felmelegedése a megmunkálás során mérgező gőzök keletkezését eredményezheti.**
- Tápellátási hiba esetén, pl. áramszünet vagy a csatlakozódugó hálózati aljzattól történő kihúzása esetén, oldja ki a kapcsológombot és állítsa kikapcsolt állásba. Ezzel elkerüli az elektromos szerszám nem várt bekapcsolását.**
- Nem szabad az elektromos szerszámot sérült tápkábellel használni. Nem szabad megérinteni a sérült kábelt; a tápkábel munkavégzés közben bekövetkező sérülése esetén azonnal húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól. A tápkábel sérülése fokozza az áramütés kockázatát.**
FIGYELEM! Ha megsérül a tápkábel, azt a gyártónál vagy szakszervízben beszerezhető speciális kábellel vagy szerelvényekkel kell cserélni.

A MULTIFUNKCIÓS GÉP FELÉPÍTÉSE ÉS RENDELTEZÉSE:

A multifunkciós gép fa és fahasználó anyagok, műanyagok és gipsz fűrészelésére és vágására szolgál. A gép alkalmas továbbá kisebb felületek csiszolására és száraz kaparására (pl. leragadt padlószőnyegek, gitt, régi lakk stb. maradék lekaparására). Különösen peremek közeli megmunkálásra alkalmas.

Az elektromos szerszám kizárólag a PROFIX vállalat eredeti tartozékaival használható.

FIGYELEM! Ne használja azbeszthet és grafitot tartalmazó anyagokhoz. Ne használja gipsz (gipszkarton fugák) és hasonló anyagok csiszolására. A gépbe jutó finom por a szellőzőnyílások elakadását, ezáltal a motor túlhevülését és elégését okozza. Ez a garanciális jogok elvesztését eredményezi.

A szerszám második védelmi osztályú készülék (dupla szigeteléssel rendelkezik) és egyfázisú motorral hajtott.

A készülék nem alkalmas professzionális vagy ipari jellegű használatra. A garanciális szerződés érvényét veszti, ha a készülék ipari, kézműipari üzemekben vagy hasonló tevékenységekre volt használva.

A készülék minden fentebb megadott rendeltetéstől eltérő használatra tilos és az a garancia elvesztését eredményezi, valamint felmenti a gyártót az ebből a használatból keletkező károk felelőssége alól.

A berendezés felhasználója által végrehajtott bármilyen módosítás felmenti a gyártót a felhasználóban és a környezetben okozott sérülések és károk felelőssége alól. A készülék rendeltetésnek megfelelő használata kiterjed annak karbantartására, tárolására, szállítására és javítására.

A készülék kizárólag a gyártó kijelölt szervizeiben javítható. A hálózatról táplált berendezéseket csak arra felhatalmazott személyek javíthatják.

A rendeltetészerű felhasználás ellenére sem lehet teljesen kizárni a reziduális kockázati tényezőket. A gép szerkezetére és felépítésére való tekintettel a következő veszélyek léphetnek fel:

- A készülék hosszú ideig tartó vagy nem megfelelő módon és karbantartás nélküli használata negatív hatással van az egészségre a karok és kezek rezgése miatt.
- Halláskárosodás megfelelő fülvédő használatának az elmulasztása esetében.
- Megfelelő porvédő maszk viselésének az elhagyása tüdőszűrőlést okoz.

TARTOZÉKOK:

- Multifunkciós gép - 1 db
- Csiszolótalp porszívó csatlakozóval - 1 db
- Csiszolólapok - 3 db
- Kaparópenge - 1 db
- Merülő-szűrő fűrészlap - 1 db
- Imbuszkulcs - 1 db
- Szállítótáska - 1 db
- Garanciakártya - 1 db
- Használati útmutató - 1 db

A KÉSZÜLÉK ELEMEI:

A készülék elemeinek számozása a használati útmutató 2. oldalán látható ábrákra vonatkozik:

Ábra 1. Szorítókar a cserélhető munkaeszközök rögzítéséhez

2. Kapcsológomb
3. Rezgésszám szabályozó tekerőgomb
4. Tápkábel
5. Imbuszkulcs
6. Porszívó csatlakozó
7. Csiszolótalp
8. Segédvilágítás (LED)
9. Csiszolólapok
10. Merülő-szűrő fűrészlap fába és gipszkarton lemezhez
11. Kaparópenge

B ábra 12. Szerszám befogó

13. Szorítógyűrű
14. Távtartó alátét
15. Szorítógyűrű
16. Rögzítő csavar

munkához szükséges teljesítmény függvényében használjon elektromos szerszámokat! A megfelelő elektromos szerszám jobb működést és biztonságos terhelést tesz lehetővé.

- b) Tilos az elektromos szerszám használata, ha a kapcsoló nem indítja el és nem állítja meg a szerszámot! Minden elektromos szerszám, amely nem indul el vagy nem áll meg, veszélyes és meg kell javítani!
- c) Minden beállítás, alkatrészcsere vagy tárolás előtt húzza ki a csatlakozó dugót az elektromos szerszám hálózati áramforrásából és/vagy vegye ki az akkumulátort! Ezek a biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos áram véletlenszerű bekapcsolását.
- d) A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekektől távol kell tárolni, és nem szabad kölcsön adni olyan személyeknek, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy nem olvasták el annak használati utasításait! Az elektromos szerszám veszélyes, ha tapasztalat nélküli személy használja!
- e) Az elektromos szerszámot karban kell tartani! Ellenőrizni kell a mozgásban lévő alkatrészek vonalbeállítását vagy zavarát, az alkatrészek törését és egyéb tényezőket, melyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését! Ha rongálódást észlelünk, az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani! Számos baleset oka az elektromos szerszám nem megfelelő karbantartása.
- f) A vágószerszámok élesek és tiszták kell legyenek! A vágószerszámok éles alkatrészeinek karbantartása csökkenti az anyagba történő beakadás kockázatát és megkönnyíti a használatot.
- g) Az elektromos szerszámot, a berendezést, a munkaszerszámokat, stb. jelen utasításoknak megfelelően kell használni, figyelembe véve a munka jellegét és feltételeit. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.
- h) Alacsony hőmérsékleten vagy hosszabb használaton kívüli időszakot követően ajánlott az elektromos szerszám teher nélküli elindítása néhány percre a kenőanyag átviteli mechanizmusba történő helyes elosztása érdekében.
- i) Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves (nem vizes) rongyot és szappant használjon! Ne használjon benzint, oldószert vagy egyéb anyagokat, amelyek károsíthatják a berendezést!
- j) Az elektromos szerszámot csak azután lehet tárolni/szállítani, miután megbizonyosodtunk arról, hogy minden mozgó elem rögzítésre és biztosításra került a rögzítésre zárt eredeti elemek segítségével.
- k) Az elektromos szerszámot száraz helyen kell tartani, védve a portól és a nedvségtől.
- l) Az elektromos szerszám szállítása az eredeti csomagolásban történhet, megvédve ezáltal a mechanikai sérülésektől.
- m) A markolatot és a fogófelületeket tisztán, olaj- és kenőanyagtól mentesen kell tartani. A csúszós markolatok és fogófelületek lehetetlenné teszik a szerszám biztonságos fogását és felügyeletét az esetleges váratlan helyzetekben.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

Javítás:

- a) Az elektromos szerszámok garanciális és garancia utáni javítását

a PROFIX Szerviz végzi, ami garantálja a javítás kiváló minőségét és az eredeti alkatrészek használatát.



FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszám használata során tartsa be az alapvető biztonsági szabályokat a robbanás, tűz, áramütés és a testi sérülések elkerülése végett.



MULTIFUNKCIÓS GÉP

Multifunkciós gép használatára vonatkozó további biztonsági útmutató:

- a) Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt markolat felületénél, amikor olyan munkát végez, ahol a munkaeszköz rejtett elektromos vezetékekbe vagy a saját tápkábelébe akadhat. A hálózati vezetékkel való érintkezés feszültséget továbbíthat az elektromos szerszám fém részeire, ami áramütést okozhat.
- b) Használjon megfelelő keresőeszközöket a rejtett tápkábelek lokalizálásához vagy kérje ki a helyi közműszolgáltató segítségét. A feszültség alatt álló vezetékekkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A gázvezeték sérülése robbanást okozhat. A vízvezetékbe való behatolás anyagi károkat okoz vagy áramütést okozhat.
- c) Az elektromos szerszámot csak száraz csiszolásra szabad használni. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Vigyázat, tűzveszélyes! Kerülje a csiszolt anyag és a csiszológép túlhevülését. A munkaleállások előtt mindig ki kell üríteni a portartályt. Kedvezőtlen körülmények között, pl. a fémcsiszolás során keletkező szikrák hatására spontán meggyulladhat a zsákokban, mikroszűrőkben, papír portartályokban, valamint a porelszívó rendszer tartályaiban és adaptereiben lévő csiszolópor. Fokozott a veszély, ha az ilyen por lakk, poliuretán vagy más vegyszermaradványokkal keveredik és a csiszolóanyag a hosszú megmunkálás hatására felhevül.
- e) A csiszolópor belélegzése káros az egészségre. A porral való közvetlen fizikai érintkezés vagy a por tüdőbe jutása allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi megbetegedéseket válthat ki a kezelőnél vagy a közelben tartózkodó személyeknél. Egyes anyagok, mint az ólomtartalmú festékbevonatok, olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek mérgezőek lehetnek. E vegyi anyagok hatásának csökkentése érdekében mindig gondoskodjon a munkahely jó szellőzéséről és bevált biztonságos védőfelszerelésben dolgozzon, mint P2 osztályú szűrővel ellátott porvédő maszkban, amelyet kifejezetten mikroszkopikus részecskék szűrésére fejlesztettek. Lehetőség szerint porelszívást kell alkalmazni.
- f) Munka közben mindig viseljen védőszemüveget, hogy elkerülje a por szembe jutását.
- g) Fülvédőt kell használni! (fülvédők, fül dugók). A nagy intenzitású zajnak való tartós expozíció halláskárosodást okozhat.
- h) A munkaeszközök cseréjéhez használjon védőkesztyűt. Hosszabb megmunkálás alatt a munkaeszközök felhevülnek.



INSTRUKCJA OBSŁUGI WIELOFUNKCYJNE NARZĘDZIE OSCYLACYJNE TM302


Instrukcja oryginalna



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem  i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzebranie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- a) W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do

przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

- a) Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- b) Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- c) Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza osobiste obrażenia.
- d) Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- e) Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- f) Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- g) Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy,

ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacięte przez części ruchome.

- h) Jeżeli urządzenie są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.
- i) Nie pozwól, aby umiejętności uzyskane dzięki częstemu korzystaniu z elektronarzędzia pozwoliły Ci poczuć się pewnym siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwia pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie łączy i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można łączyć lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom nieznanym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzisz się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są

zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.

- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wilgocią.
- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- m) Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać czyste i wolne od oleju i smaru. Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne trzymanie i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.

Naprawa:

- a) Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.



WIELOFUNKCYJNE NARZĘDZIE OSCYLACYJNE

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa prac przy urządzeniach wielofunkcyjnych:

- a) Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- b) Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających lub poprosić o pomoc zakłady miejskie. Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.
- c) Elektronarzędzie należy używać jedynie do szlifowania na sucho. Przeniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) Uwaga, niebezpieczeństwo pożaru! Należy unikać przegrzania się szlifowanego materiału i szlifierki. Przed przestojami w pracy należy zawsze opróżnić pojemnik na pył. W niesprzyjających warunkach, np. pod wpływem iskrzenia powstałego podczas szlifowania metali, może dojść do samozapalenia się pyłu szlifierskiego w workach, mikrofiltrach, papierowych pojemnikach na pył, a także w pojemnikach i adapterach systemu odpylającego. Zwiększone niebezpieczeństwo istnieje, gdy pył taki zmieszany jest z reszkami lakieru, poliuretanu lub innymi chemicznymi materiałami, a materiał szlifowany jest po długiej obróbce rozgrzany.
- e) Wdychanie pyłu szlifierskiego jest szkodliwe dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w



HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
MULTIFUNKCIÓS GÉP TM302


Az eredeti utasítások fordítása



HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi tájékozódás céljából!



FIGYELEM! Olvassa el a  szimbólummal jelzett, a munkavédelemmel kapcsolatos összes figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes utasítást!

A következő biztonsági előírások be nem tartása miatt baleset, áramütés, tűzveszély és/vagy komoly sérülés fordulhat elő

Őrizze meg az összes munkavédelmi figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából!

Az alábbi figyelmeztetések során használt „elektromos szerszám” kifejezés olyan szerszámot jelöl, melynek áramellátása hálózatról (tápkábellel) vagy akkumulátorral (kábel nélkül) történik.



FIGYELEM! Általános munkavédelmi szabályok:
Munkahelyi biztonság:

- a) Tartsa tisztán a munkaterületét és ügyeljen a jó megvilágításra! A munkaterületén uralkodó rendetlenség balesetekhez vezethet.
- b) Ne dolgozzon elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, gyulladásveszélyes folyadékok, gázok vagy folyadékok közelében. Az elektromos szerszámok használata során szikra keletkezhet, mely belobbanthatja a port és a gőzöket.
- c) Tartsa távol a gyermekeket attól a helytől, ahol használja az elektromos szerszámot. A figyelemelterelés miatt elveszítheti kontrollját az elektromos szerszám felett.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatával kapcsolatos általános szabályok:

Elektromos biztonság:

- a) Az elektromos szerszám csatlakozó dugója meg kell feleljen az aljzattal. Tilos a csatlakozó dugó módosítása! Tilos hosszabbítók használata a védőföldeléses kábelrel ellátott elektromos szerszámok esetében! A csatlakozó dugók és aljzatok módosítása növeli az áramütés kockázatát!
- b) Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel vagy tárgyakkal, mint a csövek, fűtőtestek, fűtőradiátorok vagy hűtőszekrények! A földelt részekkel való érintkezés esetén nő az áramütés kockázata!
- c) Ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek az elektromos szerszámot! Víz behatolása esetén nő az áramütés kockázata!
- d) Ne erőltesse a csatlakozó kábel! Ne használja a hálózati kábel a szerszám mozgására, húzására vagy a csatlakozó dugó aljzattól történő kihúzására. Tartsa távol a hálózati kábel hűforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről! A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát!
- e) Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, a csatlakozást a szabadban történő használatra alkalmas kültéri hosszabbítókkal kell megoldani. A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítók használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) A berendezést 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsoló (RCD) elektromos hálózatra javasolt kapcsolni csatlakoztatni.

- g) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben használja, elkerülhetetlen egy feszültségvédelmi eszköz használata, mint egy hibaáram védelmi kapcsoló (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELEM! A szerszám használatának biztonságával kapcsolatos általános figyelmeztetések:

Személyi biztonság:

- a) Ez a berendezés nem használható csökkentett fizikai, szenzoriális vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), tapasztalattal nem rendelkező személyek vagy olyan személyek által, akik nem ismerik a berendezést, kivéve képeznek azok a helyzetek, amikor a berendezés használata felügyelet alatt vagy a használati utasítások betartásával történik egy, a biztonságért felelős személy által.
- b) Legyen figyelmes, összpontosítson arra, amit csinál és legyen mindig annak tudatában, hogy elektromos szerszámmal dolgozik! Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll! Elektromos szerszám használatánál egy pillanatrai figyelmen kívül hagyása komoly sérülések okozója lehet!
- c) Hordjon védőruházatot! Minden esetben viseljen védőszemüveget! Olyan védőruházat hordása mint a porvédő maszk, csúszbiztos cipő, fülvédő vagy hallásvédő csökkenti a sérülések kockázatát!
- d) Kerülje el, hogy az elektromos szerszám véletlenül bekapcsoljon! A hálózati áramforrásra történő csatlakozás és/vagy az akkumulátor csatlakoztatása, valamint a szerszám felemelése vagy mozgatása előtt, győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kapcsolója kikapcsolt állapotban van! Az elektromos szerszám mozgatása vagy bekapcsolt állapotban történő használata balesetet okozhat!
- e) Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítsa el minden szerszámot a közelből! Az elektromos szerszám mozgó részén hagyott szerszámok sérüléseket okozhatnak!
- f) Ne hajtjon le melyen! Álljon biztosan és tartsa meg az egyensúlyát! Ez az elektromos szerszám jobb ellenőrzést teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
- g) Öltözzön fel megfelelően! Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert! Haját kösse be, ruházatot és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről! A bő ruházat, az ékszer és a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- h) Amennyiben a berendezés alkalmas külső porleszívó és porgyűjtő csatlakoztatására, győződjön meg arról, hogy ezek helyesen lettek csatlakoztatva és használva. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyek kockázatát.
- i) Ne engedje, hogy az elektromos szerszám gyakori használat során szerzett jártasság hatására túlzott magabiztossá váljon és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A figyelmen kívül hagyás egy pillanat alatt súlyos testi sérülést okozhat.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

Az elektromos szerszám használata és gondozása:

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot! Az elvégzendő

pohotovostní hmotnost zařízení je plně dostačující. Větší důraz na obrábku zařízení nezvyšuje účinnost odstranění, ale rychlejší opotřebování stroje a brusního papíru.

Provádět řadu dalších broušení pomocí brusné archy snížením velikosti zrna.

POZOR: Jen brusní papíry nacházející se v perfektním stavu jsou zárukou dobré výkonové parametry pro zpracování poškozené.

Pro důkladné obroušení rohů, hran a obtížně dostupných míst je možné brousit také samotným vrcholkem nebo hranou brusné desky.

Během bodového broušení povrchu může dojít k nadměrnému zahřátí brusného papíru. Sníže oscilační rychlost a zmenšete sílu přítlaku, dbejte rovněž na pravidelné ochlazování brusného papíru.

Nepoužívejte smirkový papír, kterým byly broušeny kovové předměty, na opracovávání jiných materiálů.

■ Seškrabování (viz obr. E, F)

Pro seškrabování nastavte vysoký stupeň oscilační rychlosti.

Na měkkém podloží (např. dřevě) je nutné pracovat pod malým úhlem a nepřilížit silným přítlakem. V opačném případě by řezný list na seškrabování mohl poškodit podloží.

■ Pilování (viz obr. G, H)

POZOR: Používejte výhradně nepoškozené řezné listy, které jsou v bezvadném technickém stavu. Vyhnuté nebo neostře řezné listy se mohou zlámat, negativně ovlivnit linii řezu a způsobit zpětný náraz.

Při pilování lehkých stavebních materiálů dodržujte právní předpisy a pokyny výrobce materiálů.

Při řezání dávejte pozor na cizí tělesa v materiálu a podle potřeby je odstraňte.

Hlubkové řezy lze provádět pouze v měkkých materiálech jako je dřevo, sádrokarton nebo podobné!

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:



VAROVÁNÍ:

Před každou údržbou odpojit zástrčku z napájení.

Zařízení v zásadě nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Zařízení by mělo být uloženo na místě nepřístupném dětem, udržovaném v čistotě a chráněném před vlhkostí a prachem. Skladovací podmínky by měly vyloučit možnost mechanického poškození a povětrnostním podmínkám.

■ Čištění

Pro zajištění bezpečné a efektivní práce, nesmí být v krytu elektronářadí a ventilačních otvorech prach a znečištění. Doporučuje se čišťení zařízení bezprostředně po každém použití.

Tělo stroje je třeba čistit čistým vlhkým hadříkem s malým množstvím mýdla nebo profuknout stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit části zřízení vyrobené z umělé hmoty.

Je třeba dávat pozor, aby se dovnitř zařízení nedostala voda.

■ Doprava



Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhradzuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Nížejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

Zařízení dopravujte a skladujte v přepravním kufru, který ji chrání proti vlhku, průniku prachu a drobných objektů, především zajistěte ventilační otvory. Drobné části, které by se dostaly dovnitř krytu, mohou poškodit motor.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU:

Zařízení nefunguje:

- zkontrolovat zda vodič napájení (4) je správně zapnutý a prověřit přísun elektrického proudu do napájecí zástrčky;
- zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů a v případě potřeby je vyměnit.

POZOR! Výměnu uhlíkových kartáčů může provádět pouze oprávněný elektrikář.

- pokud elektronářadí stále nefunguje, i když má zajištěn přísun elektrického proudu a nemá opotřebované uhlíkové kartáče, je třeba je odeslat do servisní opravy na adresu uvedenou v záručním listu.

VÝROBCE:

PROFIX s.r.o.

ul. Marywilska 34,

03-228 Varšava, Polsko

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

POZOR: Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využití (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Kromě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

PIKTOGRAMY:

Vysvětlění ikon umístěných na firemním štítku a na informačních nálepkách na zařízení:



«Před spuštěním zařízení si přečtete návod na obsluhu!»



«Vždy používejte ochranné brýle»



«Používejte ochranné masky proti prachu»



«Používejte prostředky na ochranu sluchu»

poblízu. Některé materiály, np. powłoki malarskie z zawartością ołowiu, zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Żeby zmniejszyć oddziaływanie tych związków chemicznych należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy i pracować w sprawdzonych bezpiecznych środkach ochronnych, typu maski przeciwpyłowe z pochłaniaczem klasy P2, które zostały specjalnie opracowane dla filtrowania cząstek mikroskopijnych. W razie możliwości należy stosować odsysanie pyłůw.

- Podczas pracy należy zawsze używać gogli, żeby uniknąć zapylenia oczu.**
- Należy stosować środki ochrony słuchu (nauszniki, stopery). Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności może spowodować utratę słuchu.**
- Do wymiany narzędzi roboczych należy użyć rękawic ochronnych. Narzędzia robocze rozgrzewają się przy dłuższej obróbce.**
- Nigdy nie wolno dotykać znajdującej się w ruchu podstawy szlifierki. Grozi to skaleczeniem dłoni.**
- Podczas pracy ze skrobakiem i nożami należy zachować szczególną ostrożność. Narzędzia te są bardzo ostre – istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się.**
- Nie wolno skrobać zwilżonych materiałów (np. tapet) oraz pracować stojąc na wilgotnym podłożu. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.**
- Ręce należy trzymać z daleka od zakresu cięcia. Nie wsuwać ich pod obrabiany przedmiot. Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.**
- Elektronarzędzie należy trzymać mocno w obydwo rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy. Elektronarzędzie prowadzone jest bezpieczniej w obydwo rękach.**
- Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.**
- Powierzchni przeznaczoną do obróbki nie wolno przemywać płynami zawierającymi rozpuszczalniki. Podgrzanie się materiału podczas obróbki może spowodować powstanie trujących oparów.**
- W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazdka, należy odblokować wyłącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłącznej. W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.**
- Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.**

UWAGA! Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być zastąpiony specjalnym przewodem lub zespołem dostępnym u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym.

PRZEZNACZENIE I BUDOWA WIELOFUNKCYJNEGO NARZĘDZIA OSCYLACYJNEGO:

Wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne przeznaczone jest do pilowania i

precizowania drewna i materiałów drewnopodobnych, tworzyw sztucznych i gipsu. Nadaje się też do szlifowania oraz skrobania na suchu niewielkich powierzchni (np. do zdrapywania przyklejonych wykładzin podłogowych, resztek szpachli, starych lakierów itp.). W szczególności przystosowane jest ono do obróbki blisko krawędzi.

Elektronarzędzie wolno stosować wyłącznie z oryginalnym osprzętem firmy PROFIX.

UWAGA! Nie stosować do azbestu i materiałów zawierających grafit. Nie stosować do szlifowania gipsu (spoiny płyt kartonowo-gipsowych) i temu podobnych materiałów. Drobnny pył wnikać do wnętrza maszyny powoduje blokowание przestrzeni wentylacyjnych, co prowadzi do przegrzania i spalania silnika. Powoduje to utratę praw gwarancyjnych.

Urządzenie posiada drugą klasę ochronności (podwójna izolacja) i jest napędzane silnikiem jednofazowym.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Każde użycie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu. Poprawne użytkowanie urządzenia dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.
- Uszkodzenia słuchu, w przypadku niestosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
- Uszkodzenia płuc, w przypadku niestosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

KOMPLETACJA:

- Wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne - 1 szt.
- Stopa szlifierska z przyłączem do odsysania pyłu - 1 szt.
- Arkusze ścierne - 3 szt.
- Skrobak sztywny - 1 szt.
- Brzeszczot do cięć wglębných - 1 szt.
- Klucz imbusowy - 1 szt.
- Walizka transportowa - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.

ELEMENTY URZĄDZENIA:

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronie 2 instrukcji obsługi:


Rys. A 1. Dźwignia zaciskowa do wymiany akcesoriów

2. Włącznik/wyłącznik
3. Pokrętko regulacji ilości drgań
4. Przewód zasilający
5. Klucz imbusowy
6. Przyłącze do odsysania pyłu
7. Stopa szlifierska
8. Oświetlenie pomocnicze (LED)
9. Arkusze ściernie
10. Brzeszczot do cięć węglanych w drewnie i płytach gipsowo-kartonowych
11. Skrobak sztywny

Rys. B 12. Uchwyt narzędziowy

13. Pierścień dociskowy
14. Podkładka dystansowa
15. Pierścień dociskowy
16. Wkręt mocujący

DANE TECHNICZNE:

Napięcie znamionowe	230-240 V
Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz
Moc znamionowa	330 W
Prędkość obrotowa	11000-21000/min
Klasa sprzętu	II / 
Masa	1,7 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	90 dB
Poziom mocy akustycznej (LwA)	98 dB
Tolerancja pomiaru	K=3 dB
Średnia vibracja wg EN 62841 a _n - płyta szlifierska	11,7 m/s ²
Średnia vibracja wg EN 62841 a _n - brzeszczot półokrągły	14,6 m/s ²
Średnia vibracja wg EN 62841 a _n - brzeszczot węglany	≤2,5 m/s ²
Średnia vibracja wg EN 62841 a _n - skrobak	13,6 m/s ²
Tolerancja pomiaru K	1,5 m/s ²

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom vibracji może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na vibrację podczas całego czasu pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na vibrację, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych. Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości całkowite drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

Ostrzeżenia:

Vibracje i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzia są używane, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistym stanie użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czasy, w których narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym za wyjątkiem czasu wyzwalania).

MONTAŻ:

UWAGA! Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Do wymiany narzędzi roboczych należy stosować rękawice robocze. Dotknięcie narzędzi roboczych grozi skaleczeniem.

■ Montaż/demontaż narzędzia roboczego (patrz rys. B)

1. W celu pewnego zamocowania narzędzia roboczego, należy chwycić mocno elektronarzędzie i odblokować dźwignię zaciskową (1).
2. Wsunąć chwyt odpowiedniego narzędzia roboczego (np. brzeszczot do skrobania) między uchwytem narzędziowym (12) a pierścieniem dociskowym (13).
3. Osadzić chwyt narzędzia roboczego na wszystkich 9 kołkach uchwytu narzędziowego.
Aby umożliwić pracę w pozycji najwygodniejszej i bezpiecznej dla obsługującego, narzędzia robocze można nasadzić na uchwyt narzędziowy w dowolnych pozycjach zatrzaskowych.
4. Zablokować dźwignię zaciskową (1).



UWAGA! Sprawdzić poprawność zamocowania narzędzia roboczego. Niewłaściwie lub niedokładnie zamontowane narzędzia robocze mogą się podczas pracy osunąć i spowodować zagrożenie dla osoby obsługującej.

5. Aby zdjąć zamontowane narzędzie robocze należy postępować odwrotnie.

■ Zakładanie alternatywnych akcesoriów (patrz rys. B)

1. Załóż podkładkę dystansową (14) na uchwyt narzędziowy (12).
2. Przyłóż alternatywny element wyposażenia dodatkowego do podkładki i załóż pierścień dociskowy (15).
3. Włóż wkręt mocujący (16) i mocno go dokręć za pomocą klucza imbusowego (5). Sprawdź czy ten element wyposażenia dodatkowego jest dobrze zamocowany.

WSKAZÓWKA: Podkładka dystansowa (14), pierścień dociskowy (15) i wkręt mocujący (16) nie są potrzebne do mocowania akcesoriów firmy Profix. Akcesoria te mocuje się beznarzędziowo za pomocą dźwigni zaciskowej (1).

■ Przyłącze do odsysania pyłu (patrz rys. A)

Podczas szlifowania ze względów zdrowotnych należy w trakcie pracy stosować odkurzacz przemysłowy jako system odciągu pyłu. Rurę ssącą odkurzacza należy podłączyć bezpośrednio do przyłącza do odsysania pyłu (6). Wewnętrzna średnica przyłącza wynosi 32 mm, zewnętrzna - 36 mm.

UWAGA! Odkurzacz musi być dostosowany do rodzaju obrabianego materiału.

■ Nakładanie/wymiana papieru ściernego

Stopa szlifierska (7) wyposażona jest w włókninę zaczepną,

Průměrná vibrace v souladu s EN 62841 a _n – půlkulatý břit	14,6 m/s ²
Průměrná vibrace v souladu s EN 62841 a _n – ponorný břit	≤2,5 m/s ²
Průměrná vibrace v souladu s EN 62841 a _n – škrabka	13,6 m/s ²
Tolerance měření K	1,5 m/s ²

Uvedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použité jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebude prováděna dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Výše uvedené důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce.

Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly naměřeny standardními způsoby zkoušení a lze je používat pro účely srovnávání s jinými nářadími.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze využívat při předběžném vyhodnocení vystavení.

Výstrahy:

Vibrace a emise hluku během skutečného používání elektronářadí se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno, a především v závislosti na druhu obráběného předmětu.

Je třeba určit bezpečnostní prostředky na ochranu obsluhy, a to na základě odhadu skutečného vystavení během používání (při zohlednění všech částí operačního cyklu, jako je doba, po kterou je nářadí zapnuto, a doba, kdy je na volnoběhu, s výjimkou doby spouštění).

MONTÁŽ:

POZOR! Před jakoukoliv prací na elektronářadí vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.

K výměně pracovních nástrojů používejte pracovní rukavice. Dotknutí se pracovních nástrojů může mít za následek zmrzačení.

■ Namontování/odmontování pracovního nástroje (viz obr. B)

1. Za účelem namontování pracovního nástroje je třeba elektronářadí pevně chytout a odblokovat upínací páku (1).
2. Zasuňte upevňovací koncovku příslušného pracovního nástroje (např. koncovku na škrábání) mezi upevňovací držák nářadí (12) a přítlačný kroužek (13).
3. Usadte upevňovací koncovku pracovního nástroje na všech 9 kolíčcích upevňovacího držáku nářadí.
Pro maximálně pohodlnou a bezpečnou práci obsluhující osoby se zařízením lze nasadit pracovní nářadí na úchytku na nástroje v libovolných západkových polohách.
4. Zajištěte upínací páku (1).



UPOZORNĚNÍ! Zkontrolujte správnost upevnění pracovního nářadí. Nesprávně nebo nedůkladně nastavené pracovní nářadí se může během provozu sesunout a ohrozit osobu, která s nářadím pracuje.

5. Pro sundání namontovaného nástroje postupujte v opačném pořadí.

■ Upevňování alternativního příslušenství (viz obr. B)

1. Nasadte distanční podložku (14) na upevňovací držák nářadí (12).
2. Alternativní nástroj z příslušenství přiložte na podložku a nasadte přítlačný kroužek (15).
3. Vložte upínací vrut (16) a pevně jej utáhněte imbusovým klíčem (5). Zkontrolujte, zda je nástroj dobře upevněn.

POKYN: Distanční podložka (14), přítlačný kroužek (15) a upínací vrut (16) se nepoužívají k upínání příslušenství od firmy Profix. Toto příslušenství namontujete bez nářadí pouze s použitím upínací páky (1).

■ Přípojka na odsávání prachu (viz obr. A)

Během broušení je potřeba z důvodu ochrany zdraví používat průmyslový vysavač jako systém odsávání prachu. Sací trubici vysavače připojte přímo na přípojku na odsávání prachu (6). Vnitřní průměr přípojky je 32 mm, vnější - 36 mm.

POZOR! Používejte pouze vysavač vhodný pro druh materiálu, který zpracováváte.

■ Nasazení/výměna brusného papíru

Brusná pracovní patka (7) je vybavena úchytnou netkanou textilií, která umožňuje rychlé a snadné upevnění smirkového papíru s upevněním na suchý zip.

Pro dosažení optimální adheze je nutné vytřepat úchytnou netkanou textilií brusné patky (7) před upevněním smirkového papíru (9).

1. Přiložte brusný papír (9) na spodní stranu brusné patky (7) tak, aby k ní těsně přilnul, a pevně jej přítlačte k patce (viz obr. B).
2. Chceme-li sundat smirkový papír (9), musíme chytit jeho jeden konec a odtáhnout od brusné patky (7).

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE:

- Ujistěte se, že zdroj napájení má parametry, které odpovídají ž parametřům zařízení, uvedeným na firemním štítku.
- Ujistěte se, že vypínací zařízení je v poloze vypnutu.
- V případě, že pracujete z prodlužovačkou, ujistěte se, že její parametry a průměry kabelů odpovídají parametřům zařízení. Doporučujeme použití co nejkratší prodlužovačky. Prodlužovačka by měla být zcela rozvinutá.

PRÁCE:**■ Zapínání / vypínání (viz obr. C)**

- Zařízení zapínáme tak, že posuneme přepínač (2) dopředu.
- Zařízení vypínáme tak, že posuneme přepínač (2) dozadu.

■ Pomocné osvětlení (LED)

Zařízení je vybaveno pomocným osvětlením (8) pracovní plochy, které se zapíná po připojení nářadí ke zdroji napájení.

■ Vyběr rychlosti otáček

Zařízení je vybaveno elektronickým řízením, které umožňuje vybrat frekvenci otáček vhodnou pro daný obráběný materiál.

Ovládací kolečko nastavení rychlosti (3) je možné nastavit od stupně 1 (nejnižší frekvence kmitů, např. při broušení povrchů, které jsou tepelně neodolné) do 6 (max) (nejvyšší frekvence kmitů). Požadovaná rychlost otáček závisí na druhu obráběného materiálu a na podmínkách práce – nejlépe ji upravíte po vyzkoušení.

■ Broušení (viz obr. D)

POZOR: Při broušení používejte ochranu horních cest dýchacích (propracované masky).

- Při broušení lakovaných povrchů venujte prosím zvláštní pozornost. Některé laky obsahují škodlivé látky, takže prach musí být odtráněn způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Při broušení povrchů pokrytých barvami obsahujícími sloučeniny olova by měla být použita maska absorbující výparu olova. Děti a těhotné ženy nesmí na pracoviště. Nejezte a nepijte při práci.
- Nikdy nepoužívejte stroj na broušení povrchů z hořčičku.

Brusnou plochu zařízení pohybuje neznatelnými eliptickými pohyby po povrchu opracovávaného předmětu. Nepoužívejte žádný další tlak,

- l) **Ruce udržujte v dostatečné vzdálenosti od rozsahu řezu. Nevkládejte je pod opracovávaný předmět. Při kontaktu s ostřím existuje nebezpečí vážného poranění či zmrzačení.**
- m) **Elektronářadí je potřeba držet pevně počas práce obidvouma rukama a zajistit bezpeční pozici při práci. Elektornářadí je bezpečnější vedeno oběma rukama.**
- n) **Je potřeba zabezpečit obráběný předmět. Zajištění obráběného předmětu v zvěráku nebo jiným tohto typu stroje je bezpečnější než držení v ruce.**
- o) **Povrch, který má být opracován, nesmí být omyt kapalinou, jež obsahuje rozpouštědlo. Zahřátí materiálu během práce může způsobit vznik jedovatých výparů.**
- p) **V případě výpadku napájení, napr. po výpadku proudu nebo po odstranění zástrčky ze zásuvky, je potřeba odblokovat zapínač/vypínač a nastavit ho v poloze vypnutej. Tímto způsobem lze zabránit náhodnému zapnutí napájení elektornářadí.**
- q) **Nesmí se používat elektornářadí s poškozeným káblem. Nedotýkat se poškozeného káblu, v případě poškození káblu při práci, je potřeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Poškozené kable zvyšují riziko zasažení proudem.**

POZOR! Pokud se poškodí neodnímatelné napájecí kábel, to měl by být nahrazen speciálním káblem nebo souborem dostupným u výrobce nebo v specializovaném servisu.

POUŽITÍ A KONSTRUKCE MULTIFUNKČNÍHO OSCILAČNÍHO NÁŘADÍ:

Multifunkční oscilační nářadí určené k řezání dřeva a podobných materiálů, umělé hmoty a sádry. Je také vhodné k broušení a škrábání za sucha malých ploch (např. k seškrábání přilepených podlahových krytin, zbytků tmelů, starých laků apod.). Zejména je uzpůsobeno k práci v blízkosti hrany předmětu.

Elektronářadí se smí používat výhradně s originálním příslušenstvím firmy PROFIX.

POZOR! Nepoužívat na azbest a materiálů obsahujících grafit. Nepoužívejte k broušení sádry (spojiny plyn kartonovo-gipsových) a im podobných materiálů. Jemný prach pronikající do vnitřku přístroje způsobí blokování větrání prostoru, což vede k přehřívání a spalení motoru. Spůsobuje to strátu záručních práv.

Zařízení má třídu ochrany II. (dvojitá izolace) a je poháněno jednofázovým motorem.

Přístroj není určen pro komerční, řemeslné a průmyslové využití. Záruka se nevztahuje pokud byl přístroj používán v závodech řemeslných, průmyslových nebo k podobné činnosti.

Každé použití zařízení jinak, než to vyplývá z jeho výše uvedeného určení, je zakázané, způsobuje ztrátu záruky a osvobozuje výrobce od odpovědnosti za takto způsobené škody.

Jakékoliv úpravy zařízení prováděné uživatelem osvobozuje výrobce od odpovědnosti za poškození a škody způsobené uživateli a v okolí. Správné používání zařízení se týká také její údržby, skladování, dopravy a oprav.

Elektronářadí mohou opravovat pouze servisní opravny určené výrobcem. Zařízení napájené ze sítě mohou opravovat výhradně kvalifikované a oprávněné osoby.

I když se bude nářadí používat v souladu s jeho určením, nelze zcela vyloučit určité možnosti zbytkového rizika. Vzhledem ke konstrukci a stavbě stroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

- Negativní vliv na zdraví následkem vibrací paží a dlaní v případě, kdy je zařízení používané delší dobu nebo nesprávným způsobem a bez kontrolních prohlídek.
- Poškození sluchu v případě, kdy nejsou používány odpovídající ochranné klapky na uši.
- Poškození plíc v případě, kdy není používána odpovídající protiprachová maska.

KOMPLETACE:

- Multifunkční oscilační nářadí - 1 ks.
- Brusná patka s přípojkou na odsávání prachu - 1 ks.
- Smirkové papíry - 3 ks.
- Pevná škrabka - 1 ks.
- Ponorný pilový břit - 1 ks.
- Imbusový klíč - 1 ks.
- Převravní kufřík - 1 ks.
- Záruční list - 1 ks.
- Návod na obsluhu - 1 ks.

SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ:

Číslování součástí zařízení se vztahuje ke grafickému znázornění umístěnému na stránce 2 návodu na obsluhu:

- Obr. A**
1. Upínací páka na výměnu příslušenství
 2. Vypínač
 3. Regulator počtu kmitů
 4. Vodič napájení
 5. Imbusový klíč
 6. Přípojka odsávání prachu
 7. Brusná patka
 8. Pomocné osvětlení (LED)
 9. Smirkové papíry
 10. Ponorný pilový břit na řezání ve dřevu a sádkartonových deskách
 11. Pevná škrabka
- Obr. B**
12. Úchytka pro nástroje
 13. Přítlačný kroužek
 14. Distanční podložka
 15. Přítlačný kroužek/
 16. Upínací vrut

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Jmenovité napětí	230-240 V
Jmenovitý kmitočet	50/60 Hz
Jmenovitý výkon	330 W
Rychlost otáček	11000-21000/min
Třída zařízení	II
Hmotnost	1,7 kg
Hladina akustického tlaku (LpA)	90 dB
Hladina akustického výkonu (LwA)	98 dB
Tolerance měření	K=3 dB
Průměrná vibrace v souladu s EN 62841 a _n – brusná deska	11,7 m/s ²

umožňující rychlé i snadné zamocování papíru ściernego z mocováním na rzepey.

Aby osiągnąć optymalną przyczepność, należy wytrzeć włókninę zaczepną stopy szlifierskiej (7) przed zamocowaniem papieru ściernego (9).

1. Przyłożyc arkusz ścierny (9) z dolnej strony stopy szlifierskiej (7) tak, aby ściśle do niej przylegał, i mocno go docisnąć do stopy (patrz rys. B).

2. Aby zdjąć arkusz ścierny (9) należy chwycić jeden jego koniec i odciągnąć od płyty szlifierskiej (7).

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY:

- Upewnić się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom urządzenia podanym na tabliczce znamionowej.
- Upewnić się, że włącznik urządzenia jest w pozycji wyłączenia.
- W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się, że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom urządzenia. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.

PRACA:

■ Włączanie/wyłączanie (patrz rys. C)

- Aby **włączyć** urządzenie należy przesunąć przełącznik (2) do przodu.
- Aby **wyłączyć** urządzenie należy przesunąć przełącznik (2) do tyłu.

■ Oświetlenie pomocnicze (LED)

Maszyna wyposażona jest w oświetlenie pomocnicze (8) miejsca pracy, które włącza się po podłączeniu urządzenia do źródła zasilania.

■ Dobór prędkości obrotowej

Urządzenie jest wyposażone w elektroniczny układ sterowania, umożliwiający dobór częstotliwości drgań stosownie do obrabianego materiału.

Pokrętko regulacji prędkości (3) można wyregulować w zakresie od 1 (najniższa częstotliwość drgań, np. przy szlifowaniu powierzchni wrażliwych termicznie) do 6 (max) (najwyższa częstotliwość drgań). Wymagana prędkość obrotowa uzależniona jest od rodzaju materiału i warunków pracy – dobrą ją można jedynie metodą prób.

■ Szlifowanie (patrz rys. D)

UWAGA: Przy szlifowaniu należy używać ochrony górnych dróg oddechowych (maski przeciwpyłowe).

- Przy szlifowaniu powierzchni lakierowanych należy zachować szczególne środki ostrożności. Niektóre lakiery zawierają szkodliwe substancje, dlatego też należy usuwać pył w sposób bezpieczny dla środowiska.
- Przy szlifowaniu powierzchni pokrytych farbami zawierającymi związki ołowiu należy stosować maski pochłaniające opary ołowiu. Dzieci i kobiety ciężarne nie mogą przebywać w miejscu pracy. Nie należy spożywać posiłków i pić w miejscu pracy.
- Nigdy nie używać maszyny do szlifowania powierzchni magnezowych.

Powierzchnię szlifującą urządzenia prowadzi nieznacznymi eliptycznymi ruchami po powierzchni przedmiotu obrabianego. Nie stosować żadnego dodatkowego nacisku, masa własna urządzenia jest w pełni wystarczająca. Większy nacisk urządzenia do obrabianego materiału nie prowadzi do zwiększenia wydajności usuwania, lecz do szybszego zużycia urządzenia i papieru ściernego.

Wykonać szereg kolejnych czynności szlifowania stosując arkusze ściernie o malejącej wielkości ziarna.

UWAGA: Tylko arkusze ściernie, znajdujące się w technicznie nienagannym stanie gwarantują dobrą wydajność obróbki i zapobiegają uszkodzeniom elektronarzędzia.

W celu dokładnego oszlifowania narożników, krawędzi oraz miejsc trudno dostępnych można szlifować również samym wierzchołkiem lub krawędzią płyty szlifierskiej.

Podczas punktowej obróbki powierzchni może dojść do nadmiernej rozgrzania się ściernicy. Należy zredukować prędkość oscylacyjną i zmniejszyć siłę docisku, a także dbać o regularne schładzanie ściernicy.

Nie należy używać papieru ściernego, którym obrabiano metal do obróbki innych materiałów.

■ Skrobanie (patrz rys. E, F)

Do skrobienia należy ustawić wysoki stopień prędkości oscylacyjnej. Na miękkim podłożu (np. drewnie) należy pracować pod małym kątem i niewielkim dociskiem. W przeciwnym wypadku brzeszczot do skrobienia może uszkodzić podłoże.

■ Piłowanie (patrz rys. G, H)



UWAGA: Stosować należy wyłącznie nieuszkodzone brzeszczoty, znajdujące się w nienagannym stanie technicznym. Wygięte lub nieostre brzeszczoty mogą się złamać, mieć negatywny wpływ na linię cięcia, a także spowodować odrzut.

Przy piłowaniu lekkich materiałów budowlanych należy przestrzegać przepisów prawnych i zaleceń producenta materiału. Uważać przy cięciu na ciała obce w materiale i w razie potrzeby usunąć je.

Cięć wgłębnych można dokonywać tylko w miękkich materiałach, takich jak drewno, gipsokarton lub podobne!

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:



OSTRZEŻENIE!

Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Urządzenie w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych.

■ Czyszczenie

Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, obudowa urządzenia i szczeliny wentylacyjne powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

Maszynę wycierać czystą wilgotną ściereczką z niewielką ilością mydła lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

■ Transport

Urządzenie transportować i składować w kuftrze transportowym, chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów,

zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się do wewnątrz obudowy mogą uszkodzić silnik.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

Urządzenie nie działa:

- sprawdzić czy przewód zasilający (4) jest prawidłowo podłączony oraz dopływy prądu do gniazda zasilającego;
- sprawdzić stan szczotek węglowych i w razie potrzeby wymienić.

UWAGA! Wymianę szczotek węglowych może wykonać tylko uprawniony elektryk.

- jeżeli elektronarzędzie nadal nie działa, pomimo że jest zasilane napięciem i ma nieużyte szczotki węglowe, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.,
ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa

OCHRONA ŚRODOWISKA:



UWAGA: Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczenia zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych.



«Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



«Zawsze stosować okulary ochronne»



«Stosować maskę przeciwpyłową»



«Stosować środki ochrony słuchu»



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia. Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

- b) **Elektronarzędzi, u którego nefunguje spinać, se nesmi používat.** Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba je opravit.
- c) **Před provedením každého seřízení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii.** Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.
- d) **Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovoľte přístup osobám, které nejsou obeznámené s elektronářadím nebo s tímto návodem na používání elektronářadí.** Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevyskolených uživatelů.
- e) **Elektronářadí je třeba udržovat. Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součástí a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.**
- f) **Řezací nástroje musí být ostré a čisté. Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.**
- g) **Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a druh prováděné práce. Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.**
- h) **V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.**
- i) **K čištění elektronářadí používejte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mýdlo. Nepoužívejte benzin, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.**
- j) **Elektronářadí je třeba skladovat / dopravnout až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablockované a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.**
- k) **Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.**
- l) **Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.**
- m) **Držáky a plochy uchopení udržujte čisté, nezamastěné olejem a mazivem. Kluzké držáky a plochy uchopení neumožňují bezpečné držení nářadí a jeho plnou kontrolu v nečekaných situacích.**



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

Oprava:

- a) **Záruční a pozáruční opravy svého elektronářadí provádí Servis PROFIX, což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a používání původních náhradních dílů.**



VÝSTRAHA!

Při práci s elektronářadím vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, abyste zamezili výbuchu požáru, zásahu elektrickým proudem nebo mechanickému úrazu.



MULTIFUNKČNÍ OSCILAČNÍ NĀRĀDÍ
Doplňkové pokyny týkající se bezpečnosti práce s multifunkčním nářadím:

- a) **Během provádění prací, při nichž by mohl pracovní nástroj narazit na skryté elektrické vedení nebo na vlastní napájecí vodič, držte elektronářadí za izolované plochy držáku. Styk s elektrickým vedením může způsobit předání napětí na kovové součástky elektronářadí, což by mohlo v důsledku způsobit úraz elektrickým proudem.**
- b) **Používejte vhodné vyhledávací nástroje na zjištění skrytých elektrických vedení, nebo požádejte o pomoc správce budovy. Styk s vedením, které je pod napětím, může vést k vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Průnik do vodovodního potrubí způsobí věcné škody.**
- c) **Elektronářadí používejte pouze k broušení na sucho. Proniknutí vody do elektronářadí zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.**
- d) **UPOZORNĚNÍ, nebezpečí požáru! Dbejte na to, aby nedošlo k přehřátí broušeného materiálu a brusky. Před prostojem v práci vždy vyprázdněte prachový sáček. V nevhodných podmínkách, např. vlivem jiskření, které vzniká během broušení kovů, může dojít ke samovznícení brusného prachu v pytlících, mikrofiltrech, papírových sáčcích na prach a také v nádobách a adaptérech odprašovacího systému. Zvýšené nebezpečí nastává, pokud dojde ke smísení tohoto prachu se zbytky laku, polyuretanu nebo s jinými chemickými materiály a broušený materiál je po dlouhém zpracovávání rozehrátý.**
- e) **Vdychování brousniho pylu je nebezpečné pro zdraví. Bezprostřední fyzický kontakt z prachem nebo jeho proniknutím do plic může vyvolat alergické reakce a/nebo choroby dýchacího traktu dělníka nebo osob nacházejících se v jeho blízkosti. Některé materiály, např. malířské povlaky s obsahem olova, obsahují chemické substance, které mohou být toxické. Že by snížil oddělování těchto chemických sloučenin, vždy je zapotřebí dbát o dobrou ventilaci pracoviště a pracovat s ochrannými pomůckami typu protiprachové masky s filtrem třídy P2, které jsou speciálně opracované k filtrování mikroskopických částic. V rámci možnosti je potřeba odsávat prach.**
- f) **Počas práce je zapotřebí používat ochranní brýle proti zaprášení očí.**
- g) **Je potřeba používat pomůcky k ochraně sluchu (ochranná sluchadla, stopery). Dlouhodobé vystavení se hluku o vysoké intenzitě může způsobit strátu sluchu.**
- h) **K výměně pracovního nářadí používejte ochranné pracovní rukavice. Pracovní nářadí se zahřívá po delším používání.**
- i) **Nikdy se nedotýkejte základny brusky, pokud je v provozu. Mohlo by dojít k vážnému poranění či zmrazení dlaně.**
- j) **Během práce se škrabákem a noží zachovávejte mimořádnou opatrnost. Tato nářadí jsou velmi ostrá – existuje nebezpečí zmrazení.**
- k) **Není dovoleno seškrabávat vlhké materiály (např. tapety) a pracovat na vlhkém podloží. Proniknutí vody do elektronářadí zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.**

NÁVOD NA OBSLUHU
MULTIFUNKČNÍ OSCILAČNÍ NÁŘADÍ TM302
 Překlad původního návodu



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovávejte návod pro případné další použití.



POZOR! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti používání označené symbolem ⚠ a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti používání.

Nedodržování uvedených bezpečnostních výstrah a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažných úrazů.

Uchovejte výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti pro případné použití v budoucnosti.

V níže uváděných výstrahách pojem „elektronářadí“ znamená elektronářadí napájené z elektrické sítě (elektrickým vodičem) nebo elektronářadí napájené baterií (bezdrátové).



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Bezpečnost na pracovišti:

- Udržujte na pracovišti pořádek a zajistěte zde dobré osvětlení. Neoprávněná a špatná osvětlení často způsobují nehody.
- Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo prachem. Elektronářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se používá elektronářadí. Rušení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.

VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Elektrická bezpečnost:

- Zástrčky nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy žádným způsobem nepředělávejte zástrčky. V případě elektronářadí, které má vodič s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovačky. Původní nepředělané zástrčky a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohřivače, radiátory ústředního topení a chladničky. V případě dotýkání takových ploch a předmětů roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektronářadí na působení deště nebo vlhka. Pokud by se do elektronářadí dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- Kabely se nesmí žádným způsobem namáhat. Nikdy nepoužívejte kabel k nošení, tažení elektronářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěný daleko od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- V případě, že se elektronářadí používá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovací určenými na práci venku. Používání prodlužovače určeného do venkovního prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- Pokud je nezbytné použití elektrickořadí ve vlhkém prostředí, je třeba použít jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Osobní bezpečnost:

- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti zařízení, leda že je používají s příslušným dozorem, nebo v souladu s návodem na používání zařízení, který jim předávají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Při používání elektronářadí je třeba být předvídatý, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum. Nepoužívejte elektronářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilu nepozornosti při práci s elektronářadím může způsobit závažné osobní úrazy.
- Je třeba používat osobní ochranné prostředky. Je třeba vždy používat ochranné brýle. Používání v příslušných podmínkách takových ochranných prostředků, jako je protiprachová respirační maska, protiskluzová obuv, přílba nebo chrániče sluchu, snižuje nebezpečí osobních úrazů.
- Je třeba se vyhnout neplánovanému spuštění. Před připojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se nářadí zvedne, nebo přeneše, je třeba se ujistit, že je vypínač elektronářadí v poloze vypnuto. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektronářadí do sítě se zapojeným vypínačem může být příčinou nehody.
- Před spuštěním elektronářadí je třeba odstranit všechny klíče. Ponechání klíče v otáčející se části elektronářadí může způsobit poranění.
- Je zakázáno přilížit se nakláňet. Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu. Umožní Vám to dobře kontrolovat elektronářadí při nepředvídatelných situacích.
- Je třeba mít vhodné oblečení. Při práci nenoste volné oblečení ani bižuterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, oblečení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.
- Pokud je zařízení přizpůsobeno na napojení k vnějšímu odsávání prachu a pohlcovači prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a řádně se používají. Použitím pohlcovači prachu můžete omezit nebezpečí závislé na prašnosti.
- Nedovolte, aby vaše znalosti získané častým používáním elektronářadí způsobily, že se budete cítit sebejistě a začnete ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrnost při činnosti může způsobit v součtu závažný úraz.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Používání elektronářadí a péče o ně:

- Elektronářadí se nesmí vřehovat. Je třeba používat elektronářadí s výkonem vhodným pro provádění určité práce. Správné elektronářadí umožní lepší a bezpečnější práci se zátěží, na kterou bylo naprojektováno.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОСЦИЛЛЯЦИОННЫЙ ИНСТРУМЕНТ TM302
 Перевод оригинальной инструкции



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом ⚠ и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам тела.

Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Техника безопасности на рабочем месте:

- Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко-воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.
- Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Электробезопасность:

- Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов,

таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

- Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.
- Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабеля электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
- Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разности току (RCD). Применение защитного устройства по разности току снижает опасность поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Индивидуальная безопасность:

- Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновение невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- Необходимо применять средства личной защиты.

Необходимо обязательно работать с защитными очками.

Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противопыльный респиратор, противоскользкая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

- г) **Необходимо избегать случайного запуска в работу.** Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что выключатель электроинструмента находится в положении «выключено». *Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.*
- д) **Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи.** Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
- е) **Не следует слишком сильно наклоняться.** Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ж) **Необходимо иметь соответствующую одежду.** Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. *Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.*
- з) **Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются.** *Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с запыленностью.*
- и) **Не позволяйте, чтобы навыки, приобретенные благодаря частому пользованию электроинструментом, позволили Вам почувствовать себя самоуверенно и проигнорировать правила техники безопасности.** *Неосторожные действия могут вызвать серьезные травмы в течение доли секунды.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- а) **Не допускать перегрузки электроинструмента.** Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. *Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.*
- б) **Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается.** *Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.*
- в) **Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-**

либо установку, замену части или складирование устройства. *Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.*

- г) **Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом.** *Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.*
- д) **Следует выполнять технический уход за электроинструментом.** Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. *Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.*
- е) **Режущий инструмент должен быть острым и чистым.** *Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.*
- ж) **Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы.** *Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.*
- з) **При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.**
- и) **Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло.** Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.
- й) **Электроинструмент следует хранить/ транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.**
- к) **Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.**
- л) **Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.**
- м) **Держатели и хватательные поверхности следует содержать в чистоте, устраняя с них масло и смазку.** *Скользящие держатели и хватательные поверхности не позволяют безопасно держать инструмент и контролировать его в случае возникновения неожиданных ситуаций.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Ремонт:

- а) **Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.**

•vākšanas punkti.

PIKTOGRAMMAS:

Arzīmējumu skaidrojums, kuri atrodas uz plāksnītes un informācijas uzlīmēm:



«Pirms ieslēgšanas un darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju»



«Vienmēr lietot aizsargbrilles»



«Lietot putekļu maskas»



«Lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus»



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ievest izstrādājuma specifiskācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

- Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, pārvietojiet ieslēdzēju (2) atpakaļ.

■ Papildu apgaismojums (LED)

Mašīna ir aprīkota ar darba vietas papildu apgaismojumu (8), kas ieslēdzas ierīci pievienojot strāvas avotam.

■ Griešanās ātruma izvēle

Ierīce ir apgādāta ar elektronisko vadības sistēmu, kura dod iespēju apstrādājamam priekšmetam pielāgot svārstību frekvenci.

Ar ātruma regulatoru (3) var regulēt diapazonā no **1** (vismazākā vibrācijas frekvence, piem. slīpējot termiski jutīgas virsmas) līdz **6 (max)** (vislielākā vibrācijas frekvence). Nepieciešamais apgriezīgu ātrums atkarīgs no materiāla veida un darba apstākļiem – to var izvēlēties vienīgi ar izmēģinājumu metodi.

■ Slīpēšana (skat. zīm. D)

UZMANĪBU: Slīpējot nepieciešams lietot elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus (putekļu maskas).

- Slīpējot lakotas virsmas nepieciešams ievērot sevišķi uzmanību. Dažas lakas satur kaitīgas vielas, tāpēc putekļus nepieciešams tīrīt videi drošā veidā.
- Slīpējot virsmas pārklātas ar krāsām, kuras satur svina savienojumus nepieciešams lietot svina tvaikus filtrējošas maskas. Darba vietā nedrīkst atstāties bērni un grūtnieces. Darba vietā nedrīkst lietot partikas produktus un dzert.
- Nekad nelietot mašīnu magnētisku virsmu slīpēšanai.

Mašīnas slīpējošo virsmu vadīt pa slīpējamā priekšmeta virsmu ar nemanāmu eliptisku kustību. Nelietot nekādā papildu spiedienu, ierīces masa ir pilnībā pietiekoša. Lielāks ierīces spiediens uz apstrādājamo materiālu nedod slīpēšanas efektivitāti, bet gan paātrina ierīces un smilšpapīra nolietošanu.

Veikt virkni atkārtotu slīpēšanas darbību lietojot arvien smalkāku smilšpapīru.

UZMANĪBU: Tikai smilšpapīrs, kurš ir tehniski nevainojamā stāvoklī garantē labu apstrādes efektivitāti un sargā elektroinstrumentu no defekta.

Lai precīzi noslīpētu stūrus, malas un virsmu grūti pieejamās vietās, apstrādei iespējams izmantot tikai slīpēšanas pamatnes stūri vai malu.

Veicot selektīvu slīpēšanu atsevišķās virsmas vietās, slīploknsne var stipri sakarst. Šādā gadījumā samaziniet svārstību biežumu un spiedienu uz apstrādājamo virsmu un regulāri dzesējiet slīploknsni.

Neizmantojiet citu materiālu apstrādei slīploknsni, kas lietota metāla slīpēšanai.

■ Apstrāde ar skrāpi (skat. zīm. E, F)

Veicot virsmu apstrādi ar skrāpi, izvēlieties lielu svārstību biežumu.

Apstrādājiet mikstu materiālu (piemēram, koku), turot elektroinstrumentu tuvu apstrādājamā priekšmeta virsmai un izdarot uz to nelielu spiedienu. Pretējā gadījumā skrāpis var sabojāt attīrāmo materiālu.

■ Zāģēšana (skat. zīm. G, H)

UZMANĪBU: Lietojiet tikai nebojātus zāģa asmeņus. Saliecti vai neasi zāģa asmeņi var salūzt, negatīvi ietekmēt zāģējuma kvalitāti vai izraisīt atslītienu.

Zāģējot vieglos būvmateriālus, ievērojiet šo materiālu ražotājfirmitu sniegtos norādījumus un ieteikumus.

Griešanas laikā uzmanīties uz svešiem ķermeņiem (naglas,

skrūves, un tml.) apstrādājamā materiālā un nepieciešamības gadījumā tos izņemt.

Zāģēšanas paņēmieni ar asmeņu iegremdēšanu drīkst pielietot tikai mikstu materiālu, piemēram, koksnes, sausā apmetuma u.c. zāģēšanai!

GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:



BRĪDINĀJUMS:

Pirms visiem konservācijas darbiem nepieciešams izvilkt kontaktdakšīnu no kontaktlīdždas.

Mašīnai būtībā nav nepieciešama speciāla konservācija. Mašīnu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamā vietā, uzturēt tīru, sargāt no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu iespēju kā arī atmosfēras apstākļu iedarbību.

■ Tīrīšana

Droša un ražīga darba nodrošināšanai, slīpmašīnas korpusam un ventilācijas atverēm jābūt pēc iespējas brīvam no putekļiem un netīrumiem. Ieteicams tīrīt ierīci uzreiz pēc katras lietošanas.

Slīpmašīnu tīrīt ar tīru mitru drānu, lietojot nedaudz ziepju, vai arī izpūst ar zema spiediena saspiesi gaisu.

Nelietot nekādus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus; tie var sabojāt no plastmasas izgatavotas ierīces daļas.

Nepieciešams uzmanīties, lai ierīcē neiekļūtu ūdens.

■ Transports

Ierīci transportēt un glabāt transportēšanas koferī, kurš sargā pret mitrumu, putekļiem un smalkiem elementiem, īpaši nepieciešams nodrošināt ventilācijas atveres. Smalkie elementi, kuri iekļūst korpusa iekšienē var sabojāt dzinēju.

PROBLĒMAS RISINĀJUMS:

Elektroinstruments neizslēdzas vai pārtrauc darbu:

- pārbaudīt vai barošanas vads (4) ir pareizi pievienots kā arī vai barošanas līdždā ir strāvas plūsma;
- spārbaidīt ogļišu suku stāvokli un nepieciešamības gadījumā nomainīt.

UZMANĪBU! Ogļišu suku var mainīt tikai elektriķis.

- Ja elektroinstrumentu – neskatoties uz to ka tīkla sprieguma indikators deg – nevar ieslēgt, to nepieciešams nosūtīt vienā no servisa punktiem. Adrese uzrādīta garantijas kartē.

RAŽOTĀJS:

PROFIX SIA,

Maryvilka iela 34

03-228 Varšava, Polija

VIDES AIZSARDZĪBA:



UZMANĪBU: Tajā veidā apzīmētus izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Elektriskajā un elektroniskajā iekārtā esošās briesmīgas vielas var kaitēt apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Nepieciešams veicināt iekārtu atkritumu pārstrādāšanai un atkārtotai izmantošanai (reciklēšanai). Polijā un Eiropā tiek veidots, vai jau eksistē, iekārtu atkritumu vākšanas sistēma, saskaņā ar ko visiem iepriekšminētās iekārtas pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotu iekārtu. Turklāt, ir pieejamas iepriekšminētās iekārtas



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работы с электроинструментом следует обязательно соблюдать основные меры безопасности при работе, чтобы избежать взрыва, пожара, поражения электрическим током, или механической травмы.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОСЦИЛЛЯЦИОННЫЙ ИНСТРУМЕНТ

Дополнительные указания по технике безопасности при работе с многофункциональными устройствами:

- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный кабель электропитания, электроинструмент следует держать за изолированную поверхность рукоятки. В результате прикосновения к проводу сети питания (кабелю электропитания), находящемуся под напряжением, может произойти попадание напряжения на металлические части электроинструмента, а это несёт опасность поражения электрическим током.
- Следует применять соответствующие приборы для обнаружения скрытой электропроводки сети питания или попросить о помощи городские коммунальные службы. Контакт с проводами, находящимися под напряжением, может привести к пожару или поражению электрическим током. Повреждение газопроводной трубы может привести к взрыву. Проникновение в водопроводную трубу ведёт к материальным потерям либо привести к поражению электрическим током.
- Электроинструмент следует применять исключительно для шлифовки сухим способом. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения током.
- Внимание, опасность пожара! Следует избегать перегрева шлифуемого материала и шлифовального станка. Перед перерывами в работе следует всегда опорожнить емкость для пыли. В неблагоприятных условиях, напр. под воздействием искрения, возникшего во время шлифовки металлов, может дойти до самовоспламенения шлифовальной пыли в мешках, микрофильтрах, бумажных кулках для пыли, а также в емкостях и переходных колодках обеспыливающей системы. Увеличенная опасность появляется, когда такая пыль смешивается с остатками лака, полиуретана или с другими химическими материалами, а шлифуемый материал после длинной обработки сильно разогревается.
- Выдыхание шлифовальной пыли очень вредно для здоровья. Непосредственный физический контакт с пылью или попадание её в лёгкие может привести к аллергической реакции и/или заболеваниям дыхательных путей оператора или находящихся вблизи лиц. Некоторые материалы, напр. лакокрасочные покрытия, содержащие свинец, содержат химические вещества, могущие быть токсичными. Чтобы снизить воздействие этих химических соединений, необходимо обязательно обеспечить хорошую вентиляцию на рабочем месте и работать с применением безопасных защитных средств, таких как противопыльные респираторы с поглотителем класса

P2, специально разработанные для фильтрации микроскопических частиц. По возможности применять отсос пыли.

- При работе необходимо использовать защитные очки типа «поголь», чтобы избежать попадания пыли в глаза.
 - Необходимо применять средства защиты слуха (противошумные наушники, заглушки-вкладыши). Длительное воздействие шума с высокой интенсивностью может привести к потере слуха.
 - Для замены рабочих инструментов следует использовать защитные рукавицы. Рабочие инструменты разогреваются при более долгой обработке.
 - Никогда нельзя касаться станины электроинструмента, находящегося в движении. Это может угрожать повреждением ладони.
 - Во время работы со скребком и ножами следует соблюдать особую осмотрительность. Эти инструменты очень острые, существует опасность пореза.
 - Запрещается скрести увлажненные материалы (напр. обои), а также работать, стоя на влажной поверхности. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения током.
 - Руки следует держать на расстоянии от зоны резания. Не всовывать рук под обрабатываемый предмет. При контакте с полотном существует опасность возникновения ранения.
 - Электроинструмент необходимо прочно держать обеими руками и сохранять безопасное рабочее положение. Перемещение электроинструмента безопасно, если выполняется обеими руками.
 - Необходимо закрепить обрабатываемый предмет. Закрепление обрабатываемого предмета в крепящем устройстве или тисках более безопасно, чем удерживание его рукой.
 - Поверхности, предназначенные для обработки, нельзя промывать жидкостями, которые содержат растворитель. Подогрев материала во время обработки может привести к возникновению ядовитых испарений.
 - В случае перерыва в подаче питания, напр. при аварии сети электропитания или после извлечения штепсельной вилки из розетки, необходимо разблокировать включатель/выключатель и установить его в положение «выключено». Таким образом можно избежать непреднамеренного включения электроинструмента.
 - Запрещено эксплуатировать электроинструменты с повреждённым кабелем электропитания. Не прикасаться к повреждённому кабелю электропитания. В случае повреждения кабеля электропитания во время работы, необходимо извлечь штепсельную вилку из розетки. Повреждённые провода увеличивают опасность поражения электрическим током.
- ВНИМАНИЕ!** Если кабель электропитания будет повреждён, необходимо заменить его специальным кабелем или блоком на предприятии-изготовителе или специализированном ремонтном предприятии.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ОСЦИЛЛЯЦИОННОГО ИНСТРУМЕНТА:

Многофункциональный осциллирующий инструмент предназначен для распиловки и резки древесины и древесноподобных материалов, пластика и гипса. Является пригодным также для обработки мягких стеновых плиток, для шлифовки и шпаклевки сухим способом небольших поверхностей (напр. для соскабливания приклеенных напольных покрытий, остатков шпаклевки, старых лаков и т.п.). Особенно инструмент приспособлен для обработки вблизи кромок.

Электроинструмент можно применять исключительно с оригинальным оборудованием фирмы «PROFIX».

ВНИМАНИЕ! Не применять для обработки асбеста и материалов, содержащих графит. Не применять для шлифовки гипса (швы гипсокартонных листов) и тому подобных материалов. Мелкая пыль, попадая вовнутрь машины, приводит к блокировке вентиляционного пространства, что ведёт к перегреву и сгоранию обмотки электродвигателя. Это ведёт в результате к потере гарантии.

Устройство имеет второй класс защиты (двойная изоляция) и приводится в действие однофазным двигателем.

Запрещено применять электроинструмент для работ, требующих применения профессиональных инструментов.

Гарантийный договор не действителен, если электроинструмент использовался на ремесленных, промышленных предприятиях или предприятиях с подобной деятельностью.

Каждое применение электроинструмента, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведёт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации устройства, выполненные пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждение и ущерб, причинённый пользователю и окружающей среде.

Правильная эксплуатация устройства касается также техобслуживания, хранения, транспортировки и ремонта.

Ремонт электроинструмента может выполняться только в определённых производителем сервисных пунктах. Устройства с питанием от сети должны ремонтироваться исключительно лицами, имеющими соответствующий допуск.

Даже применяя устройство по назначению, нельзя полностью исключить определённых факторов остаточного риска. С учётом конструкции электроинструмента может иметь место следующая опасность:

- Отрицательное влияние на здоровье вследствие вибрации плеч и ладоней, а также, когда устройство употребляется длительное время либо не соответствующим образом или без техосмотров.
- Повреждения слуха в случае неприменения соответствующих защитных наушников.
- Повреждения легких в случае неприменения соответствующей пылезащитной маски.

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- Многофункциональный осцилляционный инструмент - 1 шт.
- Шлифовальная стопа с патрубком для удаления пыли - 1 шт.
- Абразивные листы - 3 шт.

- Жесткий скребок - 1 шт.
- Полотно для глубинных пропилов - 1 шт.
- Шестигранный ключ - 1 шт.
- Кейс для транспортировки - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА:

Нумерация элементов устройства относится к изображениям, находящимся на странице 2 инструкции по эксплуатации:

- Рис. А**
1. Зажимной рычаг для смены принадлежностей
 2. Выключатель/Выключатель
 3. Поворотный регулятор количества осцилляций
 4. Кабель электропитания
 5. Шестигранный ключ
 6. Патрубок отсоса пыли
 7. Шлифовальная стопа
 8. Вспомогательная светодиодная подсветка
 9. Абразивные листы
 10. Полотно для глубинных пропилов в древесине и гипсокартоне
 11. Жесткий скребок
- Рис. В**
12. Инструментальный патрон
 13. Прижимное кольцо
 14. Шайба распорная
 15. Прижимное кольцо
 16. Крепежный винт

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Напряжение питания номинальное	230-240 V
Частота питания номинальная	50/60 Hz
Мощность номинальная	330 W
Частота вращения	11000-21000/min
Класс оборудования	II/□
Вес	1,7 kg
Уровень звукового давления (LpA)	90 dB
Уровень звуковой мощности (LwA)	98 dB
Погрешность измерения	K=3 dB
Средняя вибрация согласно EN 62841 a _h - шлифовальная пластина	11,7 m/s ²
Средняя вибрация согласно EN 62841 a _h - полукруглое полотно	14,6 m/s ²
Средняя вибрация согласно EN 62841 a _h - глубинное полотно	≤2,5 m/s ²
Средняя вибрация согласно EN 62841 a _h - скребок	13,6 m/s ²
Погрешность измерения K	1,5 m/s ²

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАТА:

Номинальное напряжение	230-240 V
Номинальная частота	50/60 Hz
Номинальная мощность	330 W
Скорость вращения	11000-21000/min
Класс защиты	II/□
Вес	1,7 kg
Уровень звукового давления (LpA)	90 dB
Уровень звуковой мощности (LwA)	98 dB
Метрическая погрешность	K=3 dB
Средняя вибрация в соответствии с EN 62841 a _h - шлифовальная пластина	11,7 m/s ²
Средняя вибрация в соответствии с EN 62841 a _h - полукруглая шлифовальная стопа	14,6 m/s ²
Средняя вибрация в соответствии с EN 62841 a _h - шлифовальная пластина	≤2,5 m/s ²
Средняя вибрация в соответствии с EN 62841 a _h - скребок	13,6 m/s ²
Метрическая погрешность K	1,5 m/s ²

Узрэдйтас вйбрэцэяс лименис ир репрезентативс электроинструмента памата лиетосанай. Яа электроинструментс тйек лиетос цитос нолуокс вай ар цитийм дарба инструментийм, вай ари яа небус пйетйекамй консервэтс, вйбрэцэяс лименис вай атшкэртйес нолуокс узрэдйтэ. Аугстак узрэдйтэ иемесли вай радит вйбрэцэяс експозэцэяс палиелнэшанос вйса дарба лэйка.

Непйечэясмс реалэзэт пэпйлулс дрощэбас лэдзеклус, курй пасаргэс оператору нолуокс експозэцэяс, пйем. : Электроинструмента нолуокс дарба инструментэ консервэцэяс, атблэстосас року температурэс нолуокс азшэсанэ, дарба оперэцэюлс вейкшэсанс сэцэбас нотейкшэсанэ.

Декларэтэс копэжэс вйбрэцэяс вэртэбас нолуокс декларэтэс трокшэ эмисэяс вэртэбас ир мэрэтэс саскэпэ нолуокс стандарта теста метэды, нолуокс тэс вай измэнтот, лэй савэ стэрпэ салэдэзнэту инструментэс.

Сакотнэжэям иедарбэбас нолуокс нолуокс вай измэнтот декларэтэс копэжэс вйбрэцэяс вэртэбас нолуокс декларэтэс трокшэ эмисэяс вэртэбас.

Брэдэнэжэям:

Вйбрэцэяс нолуокс трокшэ эмисэяс электроинструмента фактэскэ лйетосанэс лэйка вай атшкэртйес нолуокс декларэтэжэям вэртэбэбам аткарэбэ нолуокс тэ, кэ тйек измэнтотс инструментэс нолуокс кэдс матерэялэс тйек апстрэдэтэс.

Оператора азсардэзэбэя непйечэясмс нотйект дрощэбас лэдзеклус, курй пэмотэжэс аз иедарбэбас нолуокс фактэскэ лйетосанэс лэйка (пэмот вэрэ вйса оператэвэ цэкла дарбэбас дэжэс, кэ пйемэрэм лэйку, курэ инструментэс ир азслэгэтс нолуокс кад стрэдэ туксгэйтэ, изнэмот спрэдэ лэйку).

МОНТАЖА:



UZMANĪBU! Пйрмс электроинструмента апкэпэс вай апкэпэшэсанэс извэцэйт тэ электрокабэла контактэдэкс нолуокс барэжэшэ электротэклэ контактэглэздэс.

Немэйнот дарбэинструментэ, узвэцэйт азсаргэцэмылэс. Пйескаршэсанэс нолуокс нолуокс нолуокс дарбэинструментэ вай изрэзэйт савэйнэжэям.

Дарба инструментэ монтажэ/демонтэжэ (скат. зым В)

1. Дарба инструментэ дрощэя монтажэя непйечэясмс стэпйр сатвэтэ электроинструментэ нолуокс атблэжэт бложэшэсанэс свэру (1).
2. лэбэдэйт атблэстэшэ дарба инструментэ (пйем. скрэпэшэсанэс зэжэс) сатвэрэжэ стэрпэ инструментэ турэтэжэ (12) нолуокс стэпйрэнэшэсанэс гредзэну

(13).

3. лэвэютэжэйт дарба инструментэ сатвэрэжэ нолуокс вэсэм 9 инструментэ турэтэжэ тэпэм.

Лэй электроинструментэ бэту iespэжэямс турэтэ дрощэ нолуокс без пйепулес, нолуокс нолуокс дарбэинструментэ вай нолуокс нолуокс стэпйрэнэжэямэ изцэпнэям лэбкэкурэ стэвэклэ.

4. Нолуокс атблэжэт бложэшэсанэс свэру (1).



UZMANĪBU! Пэбрэудэйт, вай дарбэинструментэс ир стэпйрэнэжэям стэпйрэнэжэям. Непэрезэи вай непйетйекэшэ стэпйрэнэжэям стэпйрэнэжэям дарбэинструментэс дарба лэйка вай кэжэт вэялэгэс нолуокс изкрэст, радот савэйнэжэям.

5. Узстэдэйтэ дарба инструментэ нолуокс нолуокс непйечэясмс рэкотэяс атгрэзэненэскэ сэцэбэ.

Альтэрнатэвэ апрэкожэямэ узстэдэжэсанэ (скат. зым В)

1. Узлэкт дэстансэс палэктэны (14) нолуокс инструментэ турэтэжэ (12).
2. Нолуокс нолуокс пэпэлкэснэс альтэрнатэвэ апрэкожэямэ нолуокс узлэкт стэпйрэнэшэсанэс гредзэну (15).
3. лэвэютэ стэпйрэнэжэямэ скрэвэ (16) нолуокс стэпйрэнэжэямэ ар Аллен атслэгэ (5). Пэбрэудэйт вай шэс пэпэлкэс апрэкожэямэ элементэс ир дрощэ нолуокс нолуокс стэпйрэнэжэямэ.

ПйЕЗЭМЕ: Дэстансэс палэктэны (14), стэпйрэнэшэсанэс гредзэны (15) нолуокс стэпйрэнэжэямэ скрэвэ (16) нолуокс непйечэясмэ фэрмэс Пфрэкс апрэкожэямэ стэпйрэнэшэсанэя. Шэ апрэкожэямэ стэпйрэнэжэямэ без пэпэлкэс элементэямэ измэнтэжэйт iespэшэшэсанэс свэру (1).

Путэклэжэ сукшэсанэс савэйнэжэямэ (скат. зым А)

Слэпэжэйт вэселэбас апсвэрэну дэжэ дарба лэйка непйечэясмс измэнтот рэпнэцэско путэклэжэ сукшэжэямэ кэ путэклэжэ сукшэшэсанэ системэ. Путэклэжэжэямэ иесукшэшэсанэ савэру непйечэясмэ тэшэ савэйнэвт ар путэклэжэ сукшэшэсанэ савэйнэжэямэ (6). Савэйнэжэямэ иекшэжэяс дэямэтрэс ир 32 мм, арэжэяс - 36 мм.

UZMANĪBU! Путэклэжэжэямэ жэбэт пйемэротэм апстрэдэжэямэ матерэялэ путэклэжэжэямэ узсукшэшэсанэя.

Слэпэшэсанэс пэдэс/мэйнэжэямэ узлэклэжэямэ/мэйнэжэямэ

Слэпэшэсанэс пэдэс (7) ир апрэкожэямэ ар сакэрес аудумэ, куршэ дот iespэжэямэ атэри нолуокс вэйнэкаршэ пйестэпйрэнэжэямэ слэпэшэсанэс пэпэру ар лэпэклэжэ стэпйрэнэжэямэ.

Лэй иегэту оптэялэ сакэри, пйрмс слэпэшэсанэс пэпэра (9) стэпйрэнэшэсанэс непйечэясмэс изпурэнэжэямэ слэпэшэсанэс пэдэс (7) сакэрес аудумэ.

1. Абразэво локснэ (9) нолуокс нолуокс слэпэшэсанэс пэдэс апакшэжэямэ пусэ (7) тэ, лэй тэ цэшэ пйежэул, нолуокс стэпйрэнэжэямэ пэпэ пэдэс (скат. зым В).
2. Слэпэшэсанэс пэпэра (9) нолуокс нолуокс непйечэясмэс сатвэтэ тэ вэйнэ галу нолуокс нолуокс нолуокс слэпэшэсанэс пэдэс (7).

Пйрмс дарба сакэжэямэ:

- Пэрлэцэйнэжэямэ, кэ барэшэсанэс авота параметрэ атблэст параметрэямэ узрэдэйтэямэ уз иерэцэс пэпэлкэснэйтэс.
- Пэрлэцэйнэжэямэ, кэ иерэцэс слэдзэс атродэс изслэгэшэсанэ стэвэклэ.
- Стрэдэжэйт ар пэгарэйнэжэямэ непйечэясмэс пэрлэцэйнэжэямэ, кэ пэгарэйнэжэямэ параметрэ, вэду шкэрсгрэзэцэс атблэст иерэцэс параметрэямэ. лэцэямэс лйетот пэц iespэжэяс исус пэгарэйнэжэямэ. Пэгарэйнэжэямэ жэбэт пэпэ пэпэжэямэ аттэйтэм.

ДАРБЭ:

Иеслэгэшэсанэ/изслэгэшэсанэ

- Лэй iespэжэйтэ электроинструментэ, пэбэдэйтэ иеслэгэжэямэ (2) уз прэекшэ.

- h) **Darbinstrumenta nomaņas laikā uzvelciet aizsargcimdus.** Ilgstoši lietojot elektroinstrumentu, tajā iestiprinātais darbinstruments stipri sakarst.
- i) **Nekad nedrīkst pieskarties pie kustībā esošās slīpmašīnas pamatnes.** Tas draud ar delnas ievainojumu.
- j) **Ievērojiet īpašu piesardzību, rīkojoties ar skrāpjiem un nažiem.** Šo darbinstrumentu asmeņi ir ļoti asi un viegli var radīt savainojumus.
- k) **Nemēģiniet apstrādāt samitrinātus materiālus (piemēram, tapetes) vai mitras virsmas.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- l) **Netuviniet rokas zāģējuma trasei. Neturiet rokas zem zāģējamā priekšmeta.** Ķermeņa daļu saskaršanās ar zāģa asmeņi var būt par cēloni savainojumam.
- m) **Darba laikā stingri turiet elektroinstrumentu ar abām rokām un centieties ieturēt drošu stāju.** Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt ar abām rokām.
- n) **Apstrādājamo priekšmetu nepieciešams nostiprināt.** Nostiprināt apstrādājamo priekšmetu stiprināšanas ierīcē vai skrūvspīlēs ir drošāk nekā turēt rokās.
- o) **Nesamitriniet apstrādājamās virsmas ar šķidrām šķīdinātājiem.** Apstrādes laikā virsma sakarst, kā rezultātā var izdalīties indīgīvaiki.
- p) **Ģadījumā, ja notiek barošanas pārtraukšana, piem. strāvas avārija vai kontaktakšīņa tiek izņemta no kontaktligzdas, nepieciešams atbloķēt ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un novietot to izslēgšanas stāvoklī.** Šādā veidā var izvairīties no negaidītas elektroinstrumenta ieslēgšanās.
- q) **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu ar bojātu barošanas vadu. Nedrīkst pieskarties pie bojāta vada. Ģadījumā, ja vads tiek bojāts darba laikā, nepieciešams izvilkt kontaktakšīņu no kontaktligzdas. Bojāti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.**
UZMANĪBU! Ja neatvīnojamais barošanas vads tiek bojāts, to nepieciešams aizvienot ar speciālu vadu vai komplektu, kurš pieejams pieražotāja vai specializētā remonta darbnīcā.

DAUDZFUNKCIJU OSCILĒJOŠĀ INSTRUMENTA PIELIETOJUMS UN UZBŪVE:

Oscilējošs daudzfunkcionālais instruments ir paredzēts koka un kokam līdzīgu materiālu, plastmasas un ģipsa zāģēšanai un griešanai. Tas ir piemērots arī nelielu virsmu slīpēšanai un sausai skrāpēšanai (piemēram, limētu ģridas segumu, špakteles atlikumu, vecu krāsu un tml. noņemšanai). Elektroinstruments ir īpaši noderīgs darbam malū un sienu tuvumā.

To drīkst izmantot vienīgi kopā ar PROFIX piederumiem.

UZMANĪBU! Nelietot azbestam un grafitu saturošiem materiāliem. Nelietot ģipsim (ģipsa -kartona plāksņu šuves) un tamlīdzīgiem materiāliem. Smalkie putekļi iekļūstot mašīnas iekšpusē rada ventilācijas telpas bloķēšanu, kas noved līdz pārkaršanai un dzinēja sadeģšanai. Tā rezultātā tiek zaudētas garantijas tiesības.

Mašīna ir otrās aizsardzības klases ierīce (dubultā izolācija) un tiek piedzīta ar vienfāzes dzinēju.

Nedrīkst lietot instrumentu veicot darbus, kur nepieciešams lietot profesionālas ierīces. Garantijas līgums nav spēkā, kad

ierīce tika lietota amatnieku, rūpniecības vai līdzīgu saimniecības darbību darbībās.

Aizliegts elektroinstrumentu pielietot neatbilstoši augstāk uzrādītam pielietojumam, tas rada garantijas zaudēšanu kā arī ražotājs neatbild par šādā veidā radītiem zaudējumiem.

Jebkādas ierīces modifikācijas, kuras veic lietotājs atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem un zaudējumiem, kuri nodarīti lietotājam un apkārtējiem.

Pareiza elektroinstrumenta lietošana attiecas arī uz konservāciju, glabāšanu, transportu un remontu.

Elektroinstrumentu drīkst lietot tikai ražotāja uzrādītos servisa punktos. Ierīces, kuras tiek barotas no elektriskā tīkla drīkst lietot tikai pilnvarotas personas.

Neskatoties uz pielietojumam paredzēto lietošanu nevar pilnībā izslēgt atsevišķus riska elementus. Ņemot vērā mašīnas konstrukciju un uzbūvi var rasties sekojošas bīstamības:

- Negatīva iedarbība uz veselību, roku un plecu vibrācijas iedarbības ģadījumā, ja ierīce tiek lietota ilgāku laiku vai neatbilstošā veidā un bez apkalpošanas.
- Dzirdes bojājumi ģadījumā, ja netiek lietotas atbilstošas aizsargaustiņas.
- Plaušu saslimšana ģadījumā, ja netiek lietota atbilstošā putekļu maska.

KOMPLEKTĀCIJA:

- Daudzfunkciju oscilējošais instruments - 1 ģab.
- Slīpēšanas pēda ar putekļu sūkšanas savienojumu - 1 ģab.
- Smilšpapīrs - 3 ģab.
- Skrāpis - 1 ģab.
- Dzīļās griešanas zāģis - 1 ģab.
- Allena atslēģa - 1 ģab.
- Transportēšanas koferis - 1 ģab.
- Garantijas karte - 1 ģab.
- Lietošanas instrukcija - 1 ģab.

IERĪCES ELEMENTI:

Ierīces elementu numerācija attiecas uz ģrafisko attēlu, kurš atrodas lietošanas instrukcijas 2.lapas pusē:

- Zīm. A**
1. Aprikojuma maiņas bloķēšanas svira
 2. Ieslēdzējs
 3. Svārstību bieģuma regulators
 4. Barošanas vads
 5. Allena atslēģa
 6. Putekļu atsūkšanas savienojums
 7. Slīpēšanas pēda
 8. Papildu apģaismojums (LED)
 9. Slīpēšanas papīrs
 10. Dzīļās griešanas zāģis kokā un ģipskartonā
 11. Skrāpis
- Zīm. B**
12. Darbinstrumenta stiprinājums
 13. Stiprināšanas gredzens
 14. Distances paliktnis
 15. Stiprināšanas gredzens
 16. Montāžas skrūve

технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: правильный технический уход за электроинструментом и рабочими инструментами, обеспечение соответствующей температуры рук, определение очередности рабочих операций.

Заявленное общее значение вибрации и заявленные значения эмиссии шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут быть использованы для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленные общие значения вибрации и заявленные значения эмиссии шума можно использовать в предварительной оценке подверженности опасности.

Предупреждения:

Вибрация и эмиссия шума во время практического использования электроинструмента могут отличаться от заявленных значений в зависимости от способа, которым инструменты используются, в особенности от типа обрабатываемого предмета.

Следует определить средства безопасности с целью защиты оператора, которые основываются на расчете уровня подверженности опасности в состоянии реального использования (учитывая все этапы операционного цикла, в ходе которых инструмент выключен и когда работает на холостом ходу, за исключением времени высвобождения).

МОНТАЖ:



ВНИМАНИЕ! Перед всеми работами по техобслуживанию электроинструмента следует вынуть штепсель из розетки.

Для замены рабочих инструментов следует применять защитные рукавицы. Прикосновение к рабочим инструментам угрожает возникновением порезов.

■ Монтаж/демонтаж рабочего инструмента (см.рис. В)

1. Для надёжной установки рабочего инструмента необходимо разблокировать зажимной рычаг, прочно удерживая электроинструмент (1).
2. Вставьте хвостовик соответствующего рабочего инструмента (например, полотно скребка) между держателем инструмента (12) и прижимным кольцом (13).
3. Установите хвостовик рабочего инструмента на все 9 штифтов инструментального держателя.
Для обеспечения возможности работы в наиболее удобном и безопасном для оператора положении рабочие инструменты могут размещаться на держателе в любых положениях фиксации.
4. Заблокировать зажимной рычаг (1).



ВНИМАНИЕ! Проверить правильность приклепления рабочего инструмента. Рабочие инструменты, установленные неточно или несоответствующим образом, могут во время работы слететь и привести к угрозе для обслуживающего лица.

5. Чтобы демонтировать установленный рабочий инструмент следует действовать в обратной последовательности.

■ Установка альтернативных аксессуаров (см.рис. В)

1. Установите распорную прокладку (14) на инструментальный держатель (12).
2. Поместите альтернативный аксессуар на прокладку и установите прижимное кольцо (15).
3. Вставьте крепежный винт (16) и плотно затяните шестигранным ключом (5). Убедитесь, что данный аксессуар надежно закреплен.

УКАЗАНИЕ: Распорное кольцо (14), прижимное кольцо (15) и крепежный винт (16) не нужны для крепления аксессуаров Profix. Эти принадлежности крепятся без инструментов с помощью зажимного рычага (1).

■ Патрубок для удаления пыли (см.рис. А)

Из соображений гигиены труда, следует в процессе работы всегда применять промышленный пылесос, в качестве системы отсасывания пыли. Всаивающая трубка пылесоса должна быть подсоединена непосредственно к патрубку для удаления пыли (6). Внутренний диаметр патрубка 32 мм, внешний диаметр - 36 мм.

ВНИМАНИЕ! Пылесос должен быть приспособлен к виду обрабатываемого материала.

■ Накладка/замена абразивной бумаги

Шлифовальная стопа (7) оснащена зацепным нетканым материалом, что обеспечивает быстрое и легкое приклепление абразивной бумаги на липучке.

Чтобы достигнуть оптимальной прилипаемости, следует перед приклеплением абразивной бумаги (9) встряхнуть зацепной нетканый материал шлифовальной стопы (7).

1. Приложить абразивный лист (9) с нижней стороны шлифовальной стопы (7) таким образом, чтобы прилегал к ней плотно, и крепко прижать его к стопе (см.рис. В).
2. Чтобы снять абразивный лист (9), следует взяться за один его конец и оттянуть от шлифовальной стопы (7).

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

- Убедиться, что источник питания имеет параметры, соответствующие параметрам устройства, указанным на щитке машины.
- Убедиться, что выключатель устройства находится в положении «выключено».
- При работе с удлинителем шнура электропитания необходимо убедиться, что параметры удлинителя, сечения проводов соответствуют параметрам устройства. Рекомендуется применять максимально короткие удлинители электропитания. Удлинитель должен быть полностью размотан.

РАБОТА:

■ Включение/выключение (см.рис. С)

- Чтобы включить устройство, следует передвинуть переключатель (2) вперед.
- Чтобы выключить устройство, следует передвинуть переключатель (2) назад.

■ Вспомогательная светодиодная подсветка

Машина оборудована вспомогательным освещением (8) рабочего места, включающееся при подключении устройства к источнику питания.

■ Выбор частоты вращения

Устройство имеет систему электронного управления, позволяющую выбирать частоту осцилляций в соответствии с обрабатываемым материалом.

Регулятор частоты вращения (3) можно устанавливать в пределах от 1 (минимальная частота вибрации, напр. при шлифовке термочувствительной поверхности) до 6 (максимальная частота вибраций). Требуемая частота вращения зависит от вида материала и условий работы - её можно подобрать только опытным путём.

■ Шлифовка (см.рис. D)

ВНИМАНИЕ: Во время шлифовки необходимо применять средства защиты верхних дыхательных путей (противопыльные респираторы).

• При шлифовке поверхностей с лакокрасочным покрытием необходимо соблюдать особые средства предосторожности. Некоторые лакокрасочные материалы содержат вредные вещества, поэтому необходимо устранять пыль безопасным для окружающей среды способом.

• При шлифовке поверхностей с лакокрасочным покрытием, содержащим соединения свинца, необходимо применять респираторы, поглощающие пары свинца. В месте выполнения работ не могут находиться дети и беременные женщины. Не потреблять пищу и напитки на рабочем месте.

• Ни в коем случае не применять машину для шлифовки магнитной поверхности.

Шлифующую поверхность устройства следует вести незначительными эллиптическими движениями по поверхности обрабатываемого предмета. Не применять дополнительного нажима, достаточным является собственный вес электроинструмента. Усиление нажима на обрабатываемую поверхность не повышает производительность устранения материала, а только ускоряет износ электроинструмента и наждачной бумаги.

Выполнить последовательность операций шлифования, применяя наждачную бумагу с уменьшающейся зернистостью.

ВНИМАНИЕ: Только находящаяся в технически безукоризненном состоянии наждачная бумага обеспечивает хорошую производительность обработки и предотвращает повреждение электроинструмента.

С целью тщательной отшлифовки углов, кромок, а также труднодоступных мест, можно шлифовать также самой верхней частью или кромкой шлифовальной стопы.

Во время точечной обработки поверхности может возникнуть избыточный разогрев шлифовального (абразивного) листа. Следует уменьшить скорость осцилляции и ослабить силу нажима, а также следить за регулярным охлаждением абразивного листа.

Не следует применять абразивную бумагу, которой обрабатывался металл, для обработки других материалов.

■ Скобление (см. рис. E, F)

Для скобления следует установить высокую степень скорости осцилляции.

На мягкой поверхности (напр. древесине) следует работать под малым углом и с небольшим прихватом. В противоположном случае скребок может повредить обрабатываемую поверхность.

■ Пиление (см. рис. G, H)



ВНИМАНИЕ: Применять следует исключительно неповрежденные полотна, которые находятся в безупречном техническом состоянии. Выгнутые или неострые полотна могут сломаться, негативно влияя на линию резы, а также могут вызвать отдачу.

При пилении легких стройматериалов следует соблюдать указания инструкции по эксплуатации, а также рекомендации производителя материала.

При резке необходимо следить за наличием посторонних частиц в материале и удалить их в случае необходимости.

Углубленную резку можно производить только в мягких материалах, таких как древесина, гипсокартон или подобные материалы!

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем приступить к техническому уходу, необходимо извлечь штепсельную вилку из розетки.

Машина в принципе не требует специальных процедур по техническому уходу. Электроинструмент следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и попадания пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

■ Чистка

Для обеспечения безопасной и эффективной работы, корпус устройства и вентиляционные щели должны быть свободными от пыли и загрязнений. Рекомендуется выполнять чистку машины после каждого применения.

Машину протирать чистой влажной тряпкой, с небольшим количеством мыла или протудь сжатым воздухом с низким давлением.

Не применять каких-либо чистящих средств или растворителей. Они могут повредить пластмассовые элементы электроинструмента.

Необходимо следить, чтобы вовнутрь электроинструмента не попала вода.

■ Транспортировка

Машину следует транспортировать и хранить в транспортном кейсе, защищающей от влаги, проникновения пыли и мелких твердых объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить двигатель.

ТИПИЧНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

Устройство не работает:

- проверить, правильно ли присоединён кабель электропитания (4), а также наличие напряжения в сетевой розетке;
- проверить состояние угольных щёток и, в случае необходимости, заменить их.

ВНИМАНИЕ! Замену угольных щёток может выполнить только электрик соответствующим допуском.

- если электроинструмент не работает при наличии напряжения питания и имеет при этом неизношенные угольные щётки, необходимо отправить его в ближайший сервисный пункт для

использования.



i) **Недирikt pieļaut, lai iemaņas iegūtas bieži lietojot elektroinstrumentu samazinātu mūsu modrību un drošības noteikumu ignorēšanu. Bezrūpīga rīcība var izraisīt nopietnus ievainojumus sekundes laikā.**

BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Lietošana un gādība par elektroinstrumentu:

- Nedirikt pārslōgot elektroinstrumentu. Nepieciešams piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam. Pareizs elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.**
- Nedirikt lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Katrs elektroinstrumenta, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un to nepieciešams labot.**
- Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktakšņi no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana. Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.**
- Nelietot elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās un nedirikt atļaut personām, kuras nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.**
- Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt. Nepieciešams pārbaudīt asu sakrītību vai kustīgo daļu iekļūšanas, detaļu plīsumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēts bojājums, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.**
- Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Attiecīgi uzturēti asi griezējinstrumenta asmeņi samazina iekļūšanās iespējas un atvieglo apkalpošanu.**
- Elektroinstrumentu, aprikojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstamām situācijām.**
- Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pāris minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smēreļļa.**
- Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot mikstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes. Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.**
- Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārļiecinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbļķošanu ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.**
- Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.**
- Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.**
- Rokturus un satveršanas virsmas nepieciešams uzturēt tīras, bez eļļas un smēres. Neparedzētās situācijās slideni rokturi un satveršanas virsmas nedod iespēju droši turēt un kontrolēt instrumentu.**



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Remonts:

a) **Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas remontus veic PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves daļas.**



BRĪDINĀJUMS!

Darba laikā ar elektrisko instrumentu ieteicams vienmēr ievērot galvenos drošības principus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai mehāniskām traumām.



DAUDZFUNKCIJU OSCILĒJOŠAIS INSTRUMENTS


Drošības noteikumi daudzfunkciju instrumentiem:

- Veicot darbus, kur darba instruments varētu tīrīt uz slēptiem elektriskajiem vadiem vai uz paša barošanas vada, elektroinstrumentu nepieciešams turēt aiz roktura izolētās daļās. Kontakts ar barošanas tīklu vadu, kurš Ir zem sprieguma var radīt sprieguma pārnesanu uz elektroinstrumenta metāla daļām kā rezultātā var notikt elektriskās strāvas trieciens.**
- Lietojot piemērotu metālmeklētāju, pārbaudiet, vai apstrādes vietu nešķērso slēptas komunālapgādes līnijas, vai arī griezties pēc konsultācijas vietējā komunālās saimniecības iestādē. Darbinstrumenta saskarsnās ar elektropārvaldes līniju var izraisīt aizdegšanos vai būt par cēloni elektriskajam triecienam. Bojājums gāzes pārvaldes līnijā var izraisīt sprādzienu. Darbinstrumentam skarot ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiālās vērtības, kā arī strādājošā persona var saņemt elektrisko triecienu.**
- Lietojiet elektroinstrumentu vienīgi sausajai slīpēšanai. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.**
- Uzmanību, paaugstināta ugunsbīstamība! Nepieļaujiet slīpēšanas putekļus un slīpmašīnas sakaršanu. Ik reizi pirms darba pārtraukuma iztukšojiet putekļu maisiņu. Slīpēšanas putekļi, kas uzkrājušies putekļu maisiņā, mikrofiltru konteinerā vai papīra maisiņā (vai arī vakuumsūcēja filtrējošajā maisiņā vai filtrā) zināmos apstākļos var paši no sevis aizdegties. Pašaizdegšanās zīnā ipaši bīstams ir slīpēšanas putekļu maisījums ar lakas, poliuretāna un citu līdzīgu ķīmisko vielu paliekām, sevišķi tad, ja putekļi ir sakarsuši ilgstoša darba laikā.**
- Ieelpot slīpēšanas putekļus ir kaitīgi veselībai. Tiešs fizisks kontakts ar putekļiem vai to iekļūšana plaušās var radīt alerģisku reakciju un/vai operatora vai tuvumā esošo cilvēku elpošanas orgānu slimības. Atsevišķi materiāli pier. krāsas ar svina saturu satur ķīmiskas substances, kuras var būt toksiskas. Šo ķīmisko savienojumu iedarbības samazināšanai vienmēr nepieciešams rūpēties par labu darba vietas ventilāciju un strādāt drošos, pārbaudītos individuālos aizsardzības līdzekļos, tādos kā putekļu maska ar P2 klases uztvērēju, kura ir projektēta speciāli mikroskopisko daļiņu filtrēšanai. Ja tas ir iespējams nepieciešams lietot putekļu sūcēju.**
- Darba laikā vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles, lai novērstu putekļu iekļūšanu acīs.**
- Nepieciešams lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus (ausiņas, asu aizbāzņus). Ilglaicīga augstas intensitātes trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zaudēšanu.**

**PIRMS DARBA SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.**

Saglabā instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus brīdinājumus apzīmētus ar simboliem , kuri attiecas uz lietošanas drošību un visus lietošanas drošības norādījumus.

Neievērojot zemāk uzrādītos drošības brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību var būt par elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu traumu iemeslu.

Ievērojot visus brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību, lai tos turpmāk varētu izmantot.

Zemāk uzrādītos brīdinājumus „elektroinstrumentus” nozīmē elektroinstrumentu, kurš tiek barots no elektriskā tīkla (ar barošanas vadu) vai elektroinstrumentus barots no akumulatora (bezvadu).



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Darba vietas drošība:

- Darba vietā nepieciešams uzturēt kārtību un labu apgaismojumu. Nekārtība un slikts pagaisojums ir negadījumu iemesls.
- Nedrīkst lietot elektroinstrumentu sprāgstošā, viegli uzliesmojošā, gāzu un putekļainā vidē. Elektroinstrumenta darbības laikā rodas dzirksteles, no kurām var aizdegties putekļi un tvaiki.
- Vietā, kur tiek lietoti elektroinstrumenti nevar atrasties bērni un novērotāji. Novērsot uzmanību var zaudēt kontroli par elektroinstrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Elektriskā drošība:

- Elektroinstrumenta kontaktdakšīņām jābūt pielāgotām pie kontaktlīdždām. Nekad nekādā gadījumā nedrīkst mainīt kontaktdakšīņu. Nedrīkst lietot nekādus pagarinātājus gadījumā, ja elektroinstrumenti ir apgādāti ar vadu ar aizsardzības iezemējuma dzīslu. Ja netiek darītas kontaktdakšīņu un kontaktlīdžu izmaiņas, tas samazina elektriskā triecienu risku.
- Nepieciešams izvairīties no iezemētām virsmām vai savienotām ar masu, kā piemēram caurules, sildītāji, centrālāpkaures radiatori un dzesinātāji. Gadījumā, ja notiek kontakts ar iezemētām vai ar masu savienotām daļām pieaug elektriskās strāvas triecienu risks.
- Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus uz lietus vai mitruma iedarbību. Gadījumā, ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens pieaug elektriskās strāvas triecienu risks.
- Nedrīkst pārslogot savienojuma vadus. Nekad nedrīkst lietot savienojuma vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai izvilkot kontaktdakšīņu no kontaktlīdždas aiz vada. Nepieciešams turēt savienojuma vadu tālu no siltuma avotiem, eļļainām, asām šķautnēm vai kustīgām daļām.

Bojāti vai sapīti savienojuma vadi palielina elektriskās strāvas triecienu risku.

- Gadījumā, ja elektroinstrumenti tiek lietoti ārpusē, savienojuma vadus nepieciešams pagarināt ar pagarinātājiem, kuri ir piemēroti darbam ārpusē. Lietojot pagarinātājus piemērotus darbam ārpusē samazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Gadījumā, ja ir nepieciešama lietot elektroinstrumentu mitrā vidē, par sprieguma aizsardzību nepieciešams lietot strāvas starpības ierīci (RCD). Lietojot RCD samazinās elektriskās strāvas triecienu risks.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Individuālā drošība:

- Šī ierīce nav piemērota lietot cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, jūtības un psihiskām spējām, vai cilvēkiem bez ierīces darbības pieredzes vai zināšanām, izņemot, ja tas notiek uzraudzībā vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju, ar kuru ir iepazinušās par drošību atbildīgas personas.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieciešams būt tālredzīgiem, novērot kas notiek un saglabāt skaidru saprātu. Nedrīkst lietot elektroinstrumentu noguruma laikā vai narkotisku vielu, alkohola vai zāļu iedarbībā. Neuzmanības mirklis strādājot ar elektroinstrumentu var radīt nopietnas ķermeņa traumas.
- Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles. Lietojot attiecīgos apstākļos aizsardzības līdzekļus, tādas kā putekļu maskas, neslidošus apavus, ķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļus, samazināsies individuālās traumas.
- Nepieciešams izvairīties no neparedzētām kustībām. Pirms pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai pirms akumulatora pieslēgšanas kā arī pirms tam, kad paceļam vai pārceļam ierīci nepieciešams pārliecināties, ka elektroinstrumenta slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. Pārnēsāt elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai barošanas tīklā pieslēgtu elektroinstrumentu pie ieslēgta slēdža var būt par negadījuma iemeslu.
- Pirms elektroinstrumenta palaišanas nepieciešams novākt visas atslēgas. Atslēga atstāta rotējošā elektroinstrumenta tuvumā var radīt individuālas traumas.
- Nedrīkst pārlietu tālu izliecties. Visu laiku nepieciešams stāvēt stabili un saglabāt līdzsvaru. Tas dos iespēju neparedzētās situācijās labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- Nepieciešams attiecīgi ģērbties. Nedrīkst nēsāt vaļīgas apģērbus vai rotas lietas. Nepieciešams turēt savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotas lietas vai gari mati var tikt aizķerti ar kustīgām daļām.
- Ja ierīce ir pielāgota ārējai putekļu sūkšanai un putekļu uzsūkšanai, nepieciešams pārliecināties, ka tie ir pieslēgti un pareizi lietoti. Lietojot putekļu sūcēju var samazināt putekļu

remonta, по адресу, указанному в гарантийной карте.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

000 «ПРОФИКС»;
ул. Марьевильска 34,
03-228 Варшава, ПОЛЬША

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

ВНИМАНИЕ: Представленный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты

приёма в/у оборудования.

ПИКТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющихся на щитке и информационных наклейках электроинструмента:



«Перед подключением и началом работы необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации»



«Использовать средства защиты органов зрения»



«Использовать средства защиты верхних дыхательных путей»



«Использовать средства защиты органов слуха»



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, и поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретенного электроинструмента.

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия 000 «ПРОФИКС».

RO

INSTRUCȚIUNE DE FOLOSIRE
APARAT MULTIFUNCȚIONAL OSCILATOR TM302
 Traducere din instrucțiunea originală



ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.

ATENȚIE! Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri ⚠ și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.



Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendii și/sau la vătămări corporale.

Păstrează toate avertismentele și indicațiile referitoare la protecția muncii, pentru a le folosi în viitor.

În avertismentele de mai jos, termenul "unealtă electrică" înseamnă unealtă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau unealtă electrică alimentată din baterie (fără cablu).



ATENȚIE! Reguli generale de protecție a muncii.

Siguranța la locul de muncă:

- La locul de muncă păstrează curățenia și bună iluminare. Zonele și bancurile de lucru aglomerate cheamă accidente.
- Nu utilizezi unealta electrică în atmosferi explozive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide. Unelata electrică produce scântei, care pot aprinde praful sau aburii.
- Țineți copiii departe de locurile în care unealta electrică este folosită. Distragerea atenției poate duce la pierderea atenției asupra uneltei electrice.



ATENȚIE! Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranță a uneltei.

Siguranța electrică:

- Ștecherul uneltei electrice trebuie să fie conforme cu priza. Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor în cazul uneltelor electrice cu cablu de legare la pământ de protecție. Nemođificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.
- Evitați să atingeți suprafața de împănăntenire sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigider. În cazul atingerii părților împănăntenite, crește riscul de electrocutare.
- Nu expuneți sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed. În caz de infiltrație cu apă, crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablurile de conectare. Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea uneltei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- În cazul în care unealta electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prelungitoarelor destinate funcționării în aer liber. Folosirea prelungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.
- În cazul în care unealta electrică este folosită în mediu umed, este inevitabil, utilizarea unui dispozitiv de protecție împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea RCD micșorează riscul de electrocutare.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la siguranța folosirii uneltei.

Siguranță personală:

- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau de persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, cu excepția cazului în care are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucția de folosire a echipamentului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Trebuie să fiți atent, să aveți grijă ce faceți și să păstrați bun simț în timpul folosirii uneltei electrice. Nu folosiți unealta electrică, când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu unelata electrică poate cauza vătămări personale grave.
- Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Folosind echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, căști sau protecție auditivă, micșorați riscul de vătămare.
- Evitați pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea uneltei asigurativă că comutatorul uneltei electrice este în poziția oprită. Mutarea uneltei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltei electrice la rețeaua de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.
- Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați toate uneltele din apropiere. Lăsarea de unelte pe părțile de mișcare ale uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu vă aplecați prea mult. Trebuie să stați sigur și să mențineți echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun asupra uneltei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă coresponsător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul strâns, hainele și mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteria sau părul lung se pot agăța de părțile în mișcare.
- Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectorului de praf, asigurativă că acestea sunt conectate și folosite corect. Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul de pericole legate de prăfuit.
- Nu permiteți ca abilitățile obținute prin utilizarea frecventă a sculei electrice să vă facă să vă simțiți prea încrezători în sine și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile necorespunzătoare pot provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice:

- Nu supraîncărcați unealta electrică. Utilizați o unealtă electrică în funcție de puterea necesară muncii efectuate. Unealta electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul însărcinării, pentru care a fost proiectată.
- Este interzisă utilizarea uneltei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unealta. Fiecare unealtă electrică care nu

■ **Grandymas** (žiūrėkite pav. E, F)

Atliekant grandymą būtina nustatyti didelį apsaugų greitį.

Minkštame paviršiuje (pvz. medienoje) dirbkite mažu kampu ir nenaudokite didelės jėgos. Priešingu atveju, grandymo ašmenys gali sugadinti paviršių.

■ **Pjovimas** (žiūrėkite pav. G, H)



DĖMESIO: Naudokite tik nepažeistus, geros techninės būklės pjūklus. Išlenkti arba atbukę pjūklai gali lūžti, pjovimo linija gali būti netiksli, sukelti atotrąką.

Pjaunant lengvas statybines medžiagas būtina laikytis gamintojų rekomenduojamų teisės aktų nuorodų.

Ruošinyje negali būti jokių pašaliniių daiktų, jei yra – pašalinkite juos.

Pjovimas galima atlikti tik minkštose medžiagose, tokiose kaip: mediena, gipso kartonas arba panašios!

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA:



ISPĖJIMAS: Prieš atliekant bet kokius aptarnavimo arba remonto darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Prietaisas beveik nereikalauja specialios priežiūros. Prietaisą laikykite vietoje nepasiekiamoje vaikams; prietaisas turi būti švarus bei saugomas nuo dulkių ir drėgmės. Laikymo sąlygos turi užtikrinti saugumą nuo mechaninių pažeidimų bei oro sąlygų poveikio.

■ **Valymas**

Prietaiso korpusas ir ventiliacinės angos turi būti švarios, negali jose būti dulkių arba kitų nešvarumų. Rekomenduojama valyti prietaisą po kiekvieno panaudojimo.

Prietaisą valykite švariu, drėgnu skudurėliu bei nedideliu muilo kieku arba pravalykite žemo slėgio suslėgtu oru. DRAUDŽIAMA naudoti tirpiklius – jie gali pažeisti plastmasines dalis. Į vidų negali patekti vanduo.

■ **Transportas**

Prietaisą transportuokite ir laikykite specialiai tam skirtoje dėžėje, saugančioje nuo drėgmės, dulkių ir smulkių objektų įsiskverbimo, ypač saugokite ventiliacines angas. Smulkūs elementai, patenkantys į korpusą gali pažeisti variklį.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS:

Prietaisas neveikia:

- patikrinkite ar maitinimo laidas (4) yra tinkamai prijungtas bei



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirkto prietaiso.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

patikrinkite ar elektros lizde yra įtampa;

- patikrinkite anglies šepetėlių būklę ir pagal poreikį pakeiskite.

DĖMESIO! Anglies šepetėlius keitimą gali atlikti tik elektrikas.

- nepaisant to, kad yra maitinimas ir anglies šepetėliai yra geros būklės, o elektros prietaisas toliau neveikia tokiu atveju būtina jį išsiųsti į aptarnavimo servisą nurodytu garantiniame lape adresu.

GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.
 Marywilka 34,
 03-228 Varšuva, Lenkija

APLINKOS APSAUGA:



DĖMESIO: Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotas prietaisas draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimą gresia piniginių bauda). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalis ir komponentai turi neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotinio medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.

PIKTOGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firmineje lentelėje ir informaciniuose lipdukuose paaiškinimas.



«Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»



«Visada dėvėkite apsauginius akinius!»



«Naudokite dulkių kaukę!»



«Naudokite klausos apsaugos priemones!»

Deklarotos bendros vibracijos ir triukšmo vertės gali būti naudojamos pradiniam poveikio vertinimui.

Įspėjimai:

Vibracija ir triukšmas elektros įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklarujamos vertės, kadangi tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdo ir apdirbamo objekto.

Būtina apibrėžti operatoriaus darbo saugos priemones. Jos turi remtis poveikio vertinimu realioje įrankio naudojimo situacijoje (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis: laiką, kuomet įrankis yra išjungtas ir kuomet veikia tuščia eiga, išskyrus įjungimo laiką).

MONTAVIMAS:



DĖMESIO! Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Įrankį keiskite su apsauginėmis pirštinėmis. Prisilietus prie darbo įrankio iškyla susižalojimo pavojus.

■ Darbo įrankio montavimas/išmontavimas (žiūrėkite pav. B)

1. Norėdami vėl pritvirtinti darbo įrankį, stipriai suimkite elektros įrankį ir atblokuokite užveržimo svirtį (1).
2. Įkiškite norimo darbo įrankio (pvz., grandymo ašmenų) rankeną tarp įrankio laikiklio (12) ir prispaudžiantįjo žiedo (13).
3. Uždėkite darbo įrankio rankeną ant visų 9 įrankio laikiklio kaiščių. Kad operatorius galėtų dirbti patogiau, įrankio saugos padėtyje, darbo įrankius galima dėti ant įrankių laikiklio bet kokioje fiksuojamo padėtyje.
4. Užblokuokite užveržimo svirtį (1).



ĮSPĖJIMAS! Patikrinkite ar įrankis tinkamai užveržtas. Netinkamai uždėtas įrankis darbo metu gali nukristi ir sukelti pavojingą situaciją.

5. Norėdami nuimti darbo įrankį, atlikite visus veiksmus atvirkštine tvarka.

■ Papildomų priedų montavimas (žiūrėkite pav. B)

1. Uždėkite tarpinę (14) ant įrankio laikiklio (12).
2. Ant poveržlės uždėkite papildomą priedą ir prispaudžiantįjį žiedą (15).
3. Uždėkite tvirtinimo varžtą (16) ir tvirtai priveržkite šešiakampiu raktu (5). Patikrinkite, ar šis priedas yra gerai pritvirtintas.

PATARIMAS: Tarpinė (14), prispaudžiantysis žiedas (15) ir tvirtinimo varžtas (16) nereikalingi „Profix“ priedų tvirtinimui. Šie priedai tvirtinami be įrankių, naudojant priveržimo svirtį (1).

■ Dulkių ištraukimo jungtis (žiūrėkite pav. A)

Saugodami sveikatą, šlifavimo metu naudokite pramoninį dulkių siurbį, kuris atlieka dulkių ištraukimo sistemos funkciją. Dulkių siurblio vamzdis turi būti tiesiogiai prijungtas prie dulkių ištraukimo jungties (6). Vidinis jungties skersmuo yra 32 mm, išorinis - 36 mm.

PASTABA! Dulkių siurblys turi būti pritaikytas prie apdorojamos medžiagos tipo.

■ Švitrinio popieriaus uždėjimas ir pakeitimas

Šlifavimo plokštė (7) turi kibi paviršius, prie kurio galima greitai ir paprastai pritvirtinti šlifavimo popieriaus lapelius.

Nukratykite dulkes nuo šlifavimo plokštės (7) prieš uždėdami šlifavimo popieriaus lapelį (9).

1. Šlifavimo popieriaus lapelį (9) apatinėje šlifavimo plokštės (7) krašto,

tada šlifavimo lapelį uždėkite ant plokštės ir tvirtai prispauskite (žiūrėkite pav. B).

2. Norėdami nuimti šlifavimo popieriaus lapelį (9), suėmę už kampelio atlenkite ir nuplėškite jį nuo šlifavimo plokštės (7).

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ:

- Įsitinkinkite, kad elektros maitinimo šaltinio parametrai atitinka prietaiso parametrus, nurodytus firminėje lentelėje.
- Įsitinkinkite, kad elektros prietaiso jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“.
- Jeigu naudojamas prailgintuvas, būtina įsitikinti, kad jo parametrai, laidų skersmuo atitinka elektros prietaiso parametrus. Patariama naudoti kuo trumpesnius prailgintuvus. Prailgintuvas turi būti išvyniotas visame ilgyje.

DARBAS:

■ Įjungimas/išjungimas (žiūrėkite pav. C)

- Norėdami įjungti įrenginį, pastumkite jungiklį (2) į priekį.
- Norėdami išjungti įrenginį, pastumkite jungiklį (2) iki galo.

■ Pagalbinis apšvietimas (LED)

Įrenginyje yra pagalbinis darbo vietos apšvietimas (8), kuris įsijungia, prijungus prietaisą prie maitinimo šaltinio.

■ Apsisukimų greičio reguliavimas

Prietaisas turi elektroninę valdymo sistemą, leidžiančią parinkti tinkamą apsisukimų dažnį pagal apdorojamos medžiagos tipą.

Greičio reguliavimo rankenėlė (3) skirta greičio reguliacijai nuo 1 (minimalus virpesių lygis, pav. šlifuojant neatsparius temperatūrai paviršius) iki 6 (max) (aukščiausias virpesių lygis). Tinkamas apsisukimų greitis parenkamas pagal apdorojamos medžiagos tipą bei darbo sąlygas – parinkti jį galima tik atliekant bandymus.

■ Šlifavimas (žiūrėkite pav. D)

DĖMESIO! Šlifavimo metu naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones (dulkių kaukes).

- Būkite ypač atidūs šlifuojant lakuotus paviršius. Kai kurie lakai turi savo sudėtyje kenksmingas medžiagas, todėl dulkes būtina šalinti taip, kad neteršti aplinkos.
- Jeigu yra šlifuojamas paviršius padengtas dažais, kurių sudėtyje yra švino, naudokite atitinkamą kaukę, kuri įsiorbia švino garus. Vaikai bei nėščiosios negali būti darbo vietoje. Darbo vietoje taip pat draudžiama valgyti arba gerti.
- Niekada nenaudokite prietaiso paviršiams su magniu šlifuoti.

Prietaiso šlifuojamąjį paviršius veskite elipsiniais judesiais ruošinio paviršiuje. Nenaudokite papildomo spaudimo, šlifoklio masės visiškai užtenka. Papildomas spaudimas veda tik prie greitesnio prietaiso bei švitrinio popieriaus susidėvėjimo.

Šlifavimą pradėkite nuo popieriaus turinčio didesnį grūdėtumą ir palaipsniui mažinkite grūdelių didį.

DĖMESIO! Tik geros techninės būklės švitrinis popierius garantuoja gerus šlifavimo efektus ir saugo prietaisą nuo gedimo.

Šlifuojant kampus, briaunas bei sunkiai pasiekiamas vietas galima šlifuoti pačiu šlifavimo plokštės galiuku arba kraštu.

Punktinio paviršiaus apdirbimo metu šlifavimo įrankis gali stipriai įkaisti. Būtina sumažinti oscilacijų greitį ir spaudimo jėgą, taip pat leisti įrankiui reguliariai atvėsti.

Nenaudokite šlifavimo popieriaus, kuris buvo jau naudojamas metalo apdirbimui.

pornešė sau nuoseproje este periculoasă și trebuie reparată.

- a) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a unelei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare. Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei porniri accidentale a unelei electrice.**
- d) **Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau care nu au citit această instrucție de folosire a unelei electrice. Unealta electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.**
- e) **Unealta electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau bruierea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea unelei electrice. Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înaintea folosirii trebuie reparată. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a unelei electrice.**
- f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. Întreținerea părților ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.**
- g) **Unealta electrică, echipamentul, unelte de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea unelei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.**
- h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea unelei electrice fără sardină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.**
 - i) **Pentru curățirea unelei electrice folosiți o cârpă moale, umeză (nu udă) și săpun. Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.**
 - j) **Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**
 - k) **Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**
 - l) **Transportul unelei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**
 - m) **Mănerle și suprafețele de prindere trebuie să fie menținute curate fără ulei și grăsime. Mănerle și suprafețele de prindere alunecoase nu permit ținerea în siguranță și controlul sculei în situații neașteptate.**



ATENȚIE! Avertisamente generale cu privire la folosirea în siguranță a unelei.

Repararea:

- a) **Reparații în garanție și postgaranție ale uneltelor dumneavoastră electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și utilizarea de piese originale de schimb.**



ATENȚIE!

În timpul utilizării unelei electrice se recomandă respectarea regulilor de bază ale siguranței muncii, pentru a evita incendiile, electrocutarea sau vătămări mecanice.

APARAT MULTIFUNCȚIONAL OSCILATOR

Indicații adiționale cu privire la siguranța de utilizare a aparatelor multifuncționale:

- a) **Atunci când efectuați lucrări în timpul cărora aparatul ar putea atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare, aparatul electric trebuie ținut de suprafața izolată a mânerului. Contactul cu cablul de rețea poate transmite o parte de tensiune pe piesele metalice ale aparatului iar acest lucru ar putea duce la electrocutare.**
- b) **Trebuie să folosiți instrumente de căutare corespunzătoare pentru a localiza cablurile de alimentare ascunse, sau să cereți informații la administrația clădirii. Contactul cu cablurile sub tensiune poate provoca incendii și constituie pericol de electrocutare. Deteriorarea furtunului de alimentare cu gaz constituie pericol de explozie. Perforarea țevilor de canalizare produce pagube materiale.**
- c) **Unealta electrică trebuie utilizată doar pentru șlefuit uscat. Pătrunderea apei în unealta electrică sporește riscul de electrocutare.**
- d) **Atenție, pericol de incendiu! Trebuie să evitați supraîncălzirea materialului și a mașinii de șlefuit. Înainte de a efectua pauze de muncă trebuie să goliți recipientul pentru praf. În condiții nefavorabile, de ex. sub influența scânteiilor apărute în timp ce șlefuți metale, se poate aprinde rumegușul din saci, microfiltre, recipiente de hârtie pentru praf, precum și în recipientele și adaptatoarele sistemului de desprăfuire. Există risc sporit de pericol în cazul în care acest praf se amestecă cu restul de lac, poliuretan sau alte substanțe chimice, iar materialul șlefuit este încălzit după prelucrarea îndelungată.**
- e) **Inhalarea prafului șlefuit dăunează sănătății. Contactul fizic direct cu praful și pătrungerea acestora în plămâni poate provoca reacții alergice și/sau boli ale sistemului respirator al operatorului sau ale persoanelor din apropiere. Unele materiale, de ex. suprafețele de vopsea cu adaos de plumb, conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Pentru a diminua reacția acestor substanțe chimice trebuie să asigurați ventilația corespunzătoare a locului de muncă și să lucrați cu mijloace de protecție verificate de genul mască antipraf cu filtru clasa P2, care au fost special proiectate pentru filtrarea particulelor microscopice. În cazul în care este posibil folosiți aspirarea de praf.**
- f) **În timp ce lucrați cu aparatul folosiți ochelari de protecție pentru a evita prăfuirea ochilor.**
- g) **Trebuie să folosiți mijloace de protecție auditivă (căști, dopuri). Expunerea îndelungată la zgomot cu intensitate sporită poate duce la pierderea auzului.**
- h) **Pentru a schimba unelte de lucru trebuie să folosiți mănuși de protecție. Unelte de lucru se încălzesc în caz de prelucrare îndelungată.**
- i) **Nu atingeți niciodată suportul mașinii de șlefuit dacă acesta se mișcă. Acest lucru poate provoca leziuni la nivelul mâinii.**
- j) **Atunci când lucrați cu răzuitorul și cuțitul trebuie să fiți foarte precauți. Aceste unelte sunt foarte ascuțite – există pericolul de rănire.**
- k) **Nu răzuți materiale umezite (de ex. tapet) și nu lucrați pe suprafețe ude. În cazul în care apa intră în unealta electrică crește riscul de electrocutare.**
- l) **Țineți mâinile departe de zona de tăiere. Nu le introduceți sub obiectul prelucrat. În caz de contact cu lama există pericolul de rănire.**

m) **Țineți puternic unealta electrică cu ambele mâini și alegeți o poziție sigură de muncă.** Este mai sigur dacă mișcați unealta electrică cu ambele mâini.

n) **Trebuie să asigurați obiectul prelucrat.** Veți fi mai în siguranță dacă fixați obiectul prelucrat într-un aparat de fixare sau cu o menhină decât dacă îl țineți în mână.

o) **Se interzice spălarea suprafeței destinate pentru prelucrare cu lichide care conțin diluant.** Încălzirea materialului în timpul prelucrării poate duce la apariția de vapori otrăvitori.

p) **În caz de pauză în alimentarea cu curent, de ex. după o pană de curent sau după ce ați scos ștecherul din priză, trebuie să deblocați butonul de pornire/oprire și să-l setați la poziția „oprit”.** Astfel puteți preveni pornirea nedorită a unelei electrice.

q) **Nu este permisă utilizarea aparatului electric cu cablu de alimentare deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat; în cazul în care cablul se deteriorează în timp ce folosiți aparatul trebuie să scoateți ștecherul din priză.** Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.

ATENȚIE! În cazul în care cablul de alimentare nedemontabil se deteriorează, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu ansamblul disponibil la producător ori într-un atelier de reparații specializat.

DESTINAȚIA ȘI STRUCTURA UNELEI MULTIFUNCȚIONALE OSCILANTE:

Instrumentul oscilant multifuncțional este destinat pentru pilirea și tăierea lemnului și a materialelor asemănătoare lemnului, materialelor plastice și ipsosului. De asemenea, este potrivit pentru șlefuirea uscată și șlefuirea suprafețelor mici (de ex., pentru șlefuirea pardoselii lipite, reziduurilor de chit, lacuri vechi etc.). În special este adaptată pentru prelucrat aproape de margine.

Unealta electrică poate fi utilizată doar cu echipamentul original oferit de firma PROFIX.

ATENȚIE! Nu folosiți pentru azbest și pentru materiale care conțin grafit. A nu se utiliza pentru șlefuit gips (rostrurile din plăcile de carton-gips) și pentru materialele asemănătoare. Praful fin atunci când pătrunde în interiorul mașinii provoacă blocarea suprafeței de ventilare, ceea ce duce la supraîncălzirea și arderea motorului. Aceste lucruri atrag după sine pierderea drepturilor de garanție.

Aparatul este în clasa a doua de protecție (izolație dublă) și este antrenat de un motor monofazat.

Nu folosiți unealta pentru realizarea de lucrări care necesită utilizarea de aparate profesionale. Contractul de garanție nu se aplică atunci când aparatul a fost folosit în activități meșteșugărești, industriale sau alte activități similare.

Fiecare utilizare necorespunzătoare a unelei conform descrierii de mai sus este interzisă și atrage după sine pierderea garanției și lipsa de răspundere a producătorului pentru daunele apărute în urma acestui fapt.

Toate modificările aparatului efectuate de utilizator îl exceptă pe producător de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului și mediului. Utilizarea corespunzătoare a unelei electrice se referă de asemenea și la întreținerea, depozitarea, transportul și reparațiile aparatului.

Unealta electrică poate fi reparată doar în punctele de service menționate de producător. Aparatele alimentate la rețea trebuie să fie

reparate doar de persoane calificate în acest sens.

În ciuda utilizării în conformitate cu destinația, nu pot fi eliminați în totalitate anumiți factori de risc. Datorită construcției și proiectării, putem întâlni următoarele pericole:

- Impact negativ asupra sănătății, datorită vibrațiilor la nivelul brațelor și al palmelor, în cazul în care aparatul este utilizat pe o durată îndelungată sau este utilizat în mod necorespunzător și fără inspecții.
- Afectarea auzului, în cazul în care nu utilizați mijloace de protecție auditivă corespunzătoare.
- Afectarea plămânilor, în cazul în care nu utilizați măști antipraf corespunzătoare.

COMPLETE:

- Aparat multifuncțional oscilator - 1 buc.
- Placă pentru șlefuit cu record de aspirare a prafului - 1 buc.
- Hârtie abrazivă - 3 buc.
- Răzuitoare rigidă - 1 buc.
- Lamă pentru tăiere în adâncime - 1 buc.
- Cheie hexagonală - 1 buc.
- Valiză pentru transport - 1 buc.
- Cartea de garanție - 1 buc.
- Instrucția de folosire - 1 buc.

ELEMENTELE UNELEI:

Numerotarea elementelor unelei este prezentată în figura aflată pe pagina 2 a acestei instrucții de folosire:

- Des. A**
1. Levier de strângere pentru schimbarea accesoriilor
 2. Comutator pornire/oprire
 3. Buton de ajustare pentru numărul de vibrații
 4. Cablu de alimentare
 5. Cheie hexagonală
 6. Ștuț pentru aspirarea prafului
 7. Placă pentru șlefuit
 8. Iluminare auxiliară (LED)
 9. Hârtie abrazivă
 10. Pânză de ferăstrău pentru lemn și gips-carton
 11. Răzuitoare rigidă
- Des. B**
12. Mâner pentru unelte
 13. Inel de strângere
 14. Distanțiere
 15. Inel de strângere
 16. Șurub de fixare

DATE TEHNICE:

Tensiune nominală	230-240 V
Frecvență nominală	50/60 Hz
Putere nominală	330 W
Viteza de rotire	11000-21000/min
Clasa echipamentului	II/□
Masă	1,7 kg
Nivelul presiuni acustice (LpA)	90 dB
Nivelul puterii acustice (LwA)	98 dB
Incertitudine	K=3 dB
Vibrații medii conform EN 62841 a _n - placă de șlefuire	11,7 m/s ²

jj pozițiile „îjungtas”. Tokiu būdu išvengsite netikėto elektros prietaiso įjungimo.

q) **Draudžiama naudotis prietaisu, jeigu jo maitinimo laidas yra pažeistas. Jeigu laidas yra pažeistas, jokiū būdu nelieskite jo; jeigu laidas yra pažeidžiamas darbo metu, iš karto ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Pažeistas maitinimo laidas gali būti elektros smūgio priežastimi.**

DĖMESIO! Jeigu maitinimo laidas bus pažeistas ir bus tuo metu įjungtas į lizdą, tai turi būti pakeistas specialiu laidu arba rinkiniu, prieinamu pas gamintoją arba specialiam remonto punkte.

DAUGIAFUNKCINIS OSCILACINIS ĮRANKIO PASKIRTIS IR SANDRA:

Daugiafunkcinis oscilacinis įrankis, skirtas medienos ir į medieną panašių medžiagų, plastiko bei gipso pjovimui. Jis taip pat tinka šlifavimui ir sausam nedidelių paviršių grandymui (pvz., priklijuotos grindų dangos, glaisto likučiai, seno lako sluoksnio grandymui ir pan.). Ypač įrankis tinka darbiui paviršiuose arti briaunų.

Elektrinį įrankį galima naudoti tik su PROFIX papildoma įranga.

DĖMESIO! **Draudžiama naudoti asbesto bei grafitą sudėtyje turinčioms medžiagoms šlifuoti. Nenaudokite gipso šlifavimui (gipso kartono plokščių siūlėms) bei panašioms medžiagoms.**

Smulkios dulksės įsiskverbiančios į prietaiso vidų blokuoja ventiliacines angas, o dėl to kaista variklis ir gali gesti.

Oscilacinis įrankis tai antros klasės įrenginys (dviguba izoliacija) varomas vienfaziu varikliu.

Prietaisas nėra skirtas profesionaliems arba pramoniniams darbams atlikti. Jeigu prietaisas buvo naudojamas gamykloje, dirbtuvėse arba panašioms darbams atlikti, prarandama garantija.

Kiekvienas elektros prietaiso panaudojimas ne pagal paskirtį sukelia garantijos praradimą bei gamintojas tokiu atveju nėra atsakingas už patirtas žalias.

Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotoju atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalias patirtas tokiu atveju naudotoju bei aplinkiniams. Tinkamas naudojimas taip pat apima tinkama elektros prietaiso priežiūrą, sandėliavimą, transportavimą bei remontą.

Elektros prietaiso remontą gali atlikti tik specialiuose punktuose nurodytuose gamintoju. Prietaisu, maitinamą elektra remontą gali atlikti tik įgalioti asmenys.

Nepaisant tinkamo prietaiso naudojimo negalima visiškai išvengti rizikos. Galimi rizikos faktoriai:

- Neigiamas poveikis sveikatai dėl pečių ir delnų vibracijos, jei prietaisas yra naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas netinkamai ir be techninės priežiūros.
- Klausos praradimas, jei nenaudojamas tinkamos klausos apsaugos priemonės.
- Palučių ligos, jei nėra naudojama tinkama dulkių kaukė.

KOMPLEKTAVIMAS:

- Daugiafunkcinis oscilacinis įrankis - 1 vnt.
- Šlifavimo plokštė su dulkių ištraukimo jungtimi - 1 vnt.
- Švitrinio popieriaus lapai - 3 vnt.
- Standus grandiklis - 1 vnt.
- Ašmenys giliems pjūviams - 1 vnt.
- Šešiabriaunis raktas - 1 vnt.
- Transportavimo dėžė - 1 vnt.

- Garantinis lapas - 1 vnt.
- Naudojimo instrukcija - 1 vnt.

ĮRENGINIO DALIS:

Įrenginio dalių numeracija atitinka grafinėms piešinims 2 puslapyje naudojimo instrukcijos:

- Pav. A**
1. Užveržimo svirtis priedų keitimui
 2. Paleidimo jungiklis
 3. Vibracijos reguliavimo rankenėlė
 4. Maitinimo laidas
 5. Šešiabriaunis raktas
 6. Dulkių nusiurbimo jungtis
 7. Šlifavimo plokštė
 8. Pagalbinis apšvietimas (LED)
 9. Šlifavimo popieriaus lapai
 10. Ašmenys giliems medienos ir gipso – kartono plokščių pjūviams
 11. Standus grandiklis
- Pav. B**
12. Įrankių griebtuvus
 13. Užveržimo žiedas
 14. Tarpinė
 15. Užveržimo žiedas
 16. Tvirtinimo varžtas

TECHNINIAI DUOMENYS:


Nominali įtampa	230-240 V
Nominalus dažnis	50/60 Hz
Nominalus pajėgumas	330 W
Apsisukimų greitis	11000-21000/min
Prietaiso klasė	II/□
Masė	1,7 kg
Akustinio slėgio lygis (LpA)	90 dB
Akustinio pajėgumo lygis (LwA)	98 dB
Matavimo paklaida	K=3 dB
Vidutinė vibracija pagal EN 62841 a _n - šlifavimo plokštė	11,7 m/s ²
Vidutinė vibracija pagal EN 62841 a _n - pusapvaliai ašmenys	14,6 m/s ²
Vidutinė vibracija pagal EN 62841 a _n - ašmenys giliems pjūviams	≤ 2,5 m/s ²
Vidutinė vibracija pagal EN 62841 a _n - grandiklis	13,6 m/s ²
Matavimo paklaida K	1,5 m/s ²

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisas bus panaudotas kitiems tikslams arba su kitais papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiau priežastys gali padidinti vibracijų lygį darbo metu. Būtinai naudoti papildomas priemones, saugančias naudotoją nuo vibracijų pasekmių, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.


Deklaruotos bendros vibracijos ir triukšmo vertės išmatuotos, taikant standartinį bandymo metodą, ir gali būti naudojamos įrankių lyginimui.


- c) **Prieš reguluodami prietaisą, keisdami darbo įrankius arba prieš sandėliavimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite akumuliatorių.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.
- d) **Nenaudojama prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis arba nesupažinusiems su instrukcija asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą.** Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti elektros prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.
- g) **Elektros prietaisus, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. naudokite tik pagal instrukciją, turėdami omeny darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.
- h) **Jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, įjunkite jį kelioms minutėms be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaros mechanizme.**
- i) **Elektros prietaisus valykite minkštu, drėgnu (ne šlapiu) skuduru ir muilu.** Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti prietaisą.
- j) **Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besisukančios dalis yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.**
- k) **Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.**
- l) **Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.**
- m) **Rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai turi būti švarūs, nealiejuoti ir netepaluoti.** Jeigu rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai yra slidūs, netikėtose situacijose negalėsite įrankio saugiai laikyti ir valdyti.

 **ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Remontas:

- a) **Garantinį ir pogarantinį elektros įrankių remontą atlieka PROFIX servisas, todėl garantuojama aukščiausia remonto darbų kokybė bei originalios atsarginės dalys.**

 **ĮSPĖJIMAS!** Darbo su elektros prietaisu metu laikykitės pagrindinių saugaus darbo nuorodų. Tokiu būdu išvengsite gaisro, elektros smūgio bei mechaninių susižalojimų pavojaus.

 **DAUGIAFUNKCINIS OSCILIACINIS ĮRANKIS**
Papildomos darbo su daugiafunkciniais įrankiais saugos nuorodos:

- a) **Darbo metu, kai yra pavojus užkliudyti elektros laidus arba paties prietaiso laidą, elektros prietaisą laikykite už izoliuotus paviršius.** Jeigu yra kontaktas su elektros laidais, tai visos metalinės prietaiso dalys taip pat yra jo įtampa, o tai gali sukelti elektros

smūgi.

- b) **Elektros laidų lokalizavimui naudokite tinkamus lokalizavimo prietaisus arba kreipkitės į pastato administraciją.** Kontaktas su elektros laidais gali būti gaisro bri elektros smūgio priežastimi. Dujų vamzdžio pažeidimas gali sukelti sprogingą. Vandentiekio vamzdžio pažeidimas gali sugadinti aplinkoje esančius daiktus.
- c) **Elektrinį įrankį galima naudoti tik šlifavimui sausuoju būdu.** Į prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- d) **Dėmesio, gaisro pavojus! Venkite šlifuojamos medžiagos ir prietaiso įkaitimo, prieš darydami pertrauką, ištuštinkite dulkių surinkimo konteinerį.** Šlifavimo dulksės, esančios dulkių surinkimo maišelyje, mikrofilto sistemoje, popieriniame maišelyje (arba filtro maišelyje, pvz., dulkių siurblyje) esant tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, metalo šlifavimo metu likiant kibirkštims, gali savaimė užsiliepsnoti. Tai gali būti ypač pavojinga tuo atveju, kai dulksės yra susimaišiusios su laku, poliuretano dalelėmis arba kitomis cheminėmis medžiagomis, o taip pat, kuomet nušlifauta medžiagos masė yra įkaitus.
- e) **Kvėpavimo šlifavimo dulkmės yra kenksmingas sveikatai. Tiesioginis kontaktas su dulkmėmis arba jų patekimas į plaučius gali būti alerginių reakcijų ir/arba kvėpavimo takų ligų priežastimi.** Kai kurios medžiagos, pav. dažai su švinu, savo sudėtyje turi medžiagas, kurios gali būti toksinės. Tam kad sumažinti cheminių medžiagų neigiamą poveikį visada būtina užtikrinti gerą darbo vietos ventiliaciją bei dirbti naudojant patikimas, patikrintas apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukes su P2 klasės filtrais, kurie buvo užprojektuoti specialiai mikro dalelių filtravimui. Pagal galimybes naudokite dulkių siurbimo funkciją.
- f) **Darbo metu visada dėvėkite apsauginius akinius.**
- g) **Naudokite klusos apsaugos priemones (ausines, ausų kamštukus).** Ilgalais darbas triukšmingoje aplinkoje gali būti klausos praradimo priežastimi.
- h) **Darbinio įrankio keitimo metu dėvėkite apsaugines pirštines.** Naudojami ilgesnį laiką įrankiai įkaista.
- i) **Niekada nesilieskite judančio šlifavimo pagrindo.** Galite susižaloti rankas.
- j) **Dirbdami su grandikliais ir peiliais elkitės ypač atsargiai.** Šie įrankiai yra labai aštrūs – sužalojimo riziką.
- k) **Negalima grandyti drėgnų medžiagų (pvz. tapetų) ir dirbti stovint drėgname paviršiuje.** Į prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- l) **Rankas laikykite toliu nuo pjovimo srities. Nekiškite rankų po ruošiniu.** Dėl kontakto su pjūkleliu kyla pavojus susižeisti.
- m) **Darbo metu elektrinį įrankį visuomet būtina laikyti abiem rankomis ir patikimai stovėti.** Elektrinis įrankis yra saugiau valdomas, kai laikomas dviem rankomis.
- n) **Būtina patikimai pritvirtinti apdorojamą daiktą.** Apdorojamo daikto pritvirtinimas tvirtinimo mechanizmu arba spaustuvoje didina darbo saugumą.
- o) **Apdirbamo paviršiaus neapdorokite skysčiais, kurių sudėtyje yra tirpiklių.** Grandomos medžiagos įsyla, todėl gali susidaryti kenksmingų garų.
- p.) **Elektros maitinimo nutūkimo metu, pav. avarijos metu arba po to, kai prietaiso kištukas buvo ištrauktas iš lizdo, būtina atlaisvinkite paleidimo/įsijungimo jungiklį ir nustatykite**

Vibracijų medii conform EN 62841 a ₁ - pânzâ de ferâstrâu semi-rotundâ	14,6 m/s ²
Vibracijų medii conform EN 62841 a ₁ - pânzâ de ferâstrâu tâiere în adâncime	≤ 2,5 m/s ²
Vibracijų medii conform EN 62841 a ₁ - râzuitor	13,6 m/s ²
Incertitudine K	1,5 m/s ²

lyvelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporierea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare și pot fi utilizate pentru a compara un dispozitiv cu altul.


Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiei de zgomot pot fi utilizate în evaluarea inițială a expunerii.

Avertismente:

Vibrațiile și emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot să difere de valorile declarate în funcție de modul în care sunt utilizate unelte, în special de tipul piesei prelucrate.

Trebuie determinate măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe estimarea expunerii în starea reală de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul în care instrumentul este oprit și când funcționează în ralanti, cu excepția timpului de declanșare).


MONTAJUL:

 **ATENȚIE!** Înainte de a efectua toate lucrările cu unelta electrică trebuie să scoateți ștecherul din priză.

Pentru a schimba uneltele de lucru trebuie să utilizați mânuși de lucru. Atingerea uneltelor de lucru poate provoca leziuni.

■ Montajul/demontajul uneltei de lucru (vezi des. B)

1. Pentru a fixa ferm unelta de lucru trebuie să prindeți ferm unelta electrică și să deblocați leviera de strângere (1).
2. Introduceți tija uneltei de lucru adecvate (de ex., lama de râzut) între suportul sculei (12) și inelul de presare (13).
3. Așezați tija sculei de lucru pe toate cele 9 știfturi ale suportului sculei. Pentru a permite lucrul în cea mai confortabilă și mai sigură poziție pentru operator, uneltele de lucru pot fi așezate pe mânerul uneltei în orice poziții de blocare.
4. Blocați leviera de strângere (1).

 **ATENȚIE!** Verificați dacă toate conexiunile uneltei de lucru sunt corecte. Uneltele de lucru montate necorespunzător sau incorect se pot mișca în timpul lucrului, ceea ce poate fi periculos pentru operator.

5. Pentru a da jos unelta de lucru montată trebuie să procedați în ordine inversă.

■ Montarea accesoriilor alternative (vezi Fig. B)

1. Puneți distanțierul (14) pe suportul sculei (12).
2. Așezați accesoriul alternativ pe eclisă și montați inelul de presare (15).
3. Introduceți șurubul de fixare (16) și strângeți-l ferm cu cheia hexagonală (5). Verificați dacă acest accesoriu este bine fixat.

SFAT: Șaiba de distanțare (14), inelul de strângere (15) și șurubul de fixare (16) nu sunt necesare pentru a atașa accesoriile Profix. Aceste accesorii sunt atașate fără unelte folosind pârghia de presare (1).

■ Racord de aspirare a prafului (vezi Fig. A)

În timpul șlefuirii, din motive de sănătate, trebuie folosit un aspirator industrial ca sistem de extracție a prafului. Conectați tubul de aspirație al aspiratorului direct la racordul de aspirare a prafului (6). Diametrul interior al conexiunii este de 32 mm, diametrul exterior este de 36 mm.

NOTĂ! Aspiratorul trebuie adaptat tipului de material care este prelucrat.

■ Aplicarea/inlocuirea șmirghelului

Placa petru șlefuit (7) este dotată cu țesătură scai care permite prinderea rapidă și facilă a hârtiei abrazive cu montură pe scai.

Pentru a atinge aderența optimă trebuie să scuturați pânza de prindere de pe placa de șlefuit (7) înainte de a monta hârtia abrazivă (9).

1. Așezați hârtia abrazivă (9) pe partea inferioară a plăcii de șlefuit (7) astfel încât să fie lipită de aceasta și apăsați-o ferm pe placă (vezi fig. B).

2. Pentru a da jos hârtia abrazivă (9) trebuie să prindeți un capăt al acesteia și să trageți de pe placa de șlefuit (7).

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL:

- Asigurați-vă că sursa de alimentare are parametrii corespunzători parametrilor mașinii indicați pe plăcuța nominală.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul în poziția 0).
- În cazul în care locul de lucru este îndepărtat de priză, trebuie utilizat prelungitorul, cu o secțiune corespunzătoare a cablului, corespunzător în funcție de mărimea curentului de trecere. Se recomandă folosirea de prelungitoare cât mai scurte. Prelungitorul trebuie să fie în totalitate întins.

OPERARE:

■ Pornire/oprire (vezi des. C)

- Pentru a porni aparatul trebuie să mișcați comutatorul (2) în față.
- Pentru a opri aparatul trebuie să mișcați comutatorul (2) în spate.

■ Iluminat auxiliar (LED)

Mașina este echipată cu iluminare auxiliară (8) a zonei de lucru, care se aprinde atunci când mașina este conectată la sursa de alimentare.

■ Ajustarea turajiei

Aparatul este dotat cu un sistem electronic de control care permite selectarea frecvenței de turajie în funcție de materialul prelucrat.

Butonul de ajustare a frecvenței (3) poate fi ajustat în intervalul între 1 (cea mai scăzută frecvență de vibrații, de ex. la șlefuirea suprafețelor termosensibile) și 6 (max) (cea mai ridicată frecvență de vibrații). Turajia necesară depinde de tipul de material și de condițiile de lucru – puteți să o selectați doar în urma prin probe.

■ Șlefuire (vezi des. D)

ATENȚIE: Atunci când șlefuiți trebuie să folosiți mijloace de protecție pentru protejarea căilor respiratorii superioare (măști antipraf).

- Atunci când șlefuiți suprafețe lăcuite trebuie să păstrați măsuri deosebite de siguranță. Unele lacuri conțin substanțe dăunătoare, de

asemenea din acest motiv trebuie să îndepărtați praful într-un mod sigur pentru mediu.

- Atunci când șlefuiți suprafețe acoperite cu substanțe ce conțin compuși de plumb trebuie să purtați măști de protecție care absorb vaporii de plumb. Accesul copiilor și al femeilor însărcinate este interzis la locul de muncă. Consumul de alimente și de băutură la locul de muncă este interzis.
- Nu folosiți niciodată mașina de șlefuit pentru șlefuirea suprafețelor de magnez.

Suprafața de șlefuit a aparatului trebuie deplasată cu mișcări eliptice mici pe suprafața obiectului prelucrat. Nu apăsați adițional, masa proprie a aparatului este suficientă. Apăsarea adițională a aparatului pe materialul prelucrat nu duce la creșterea eficacității de șlefuire ci la uzura rapidă a aparatului și a hârtiei abrazive.

Efectuați o serie de activități de șlefuire cu coli de șlefuit cu granulozitate în scădere.

ATENȚIE: Numai colile de șlefuit care sunt în stare tehnică excelentă vă oferă garanția eficacității bune de prelucrare și prevenirea deteriorării unei electrice. Pentru a șlefui exact colțurile, marginile și locurile greu-disponibile puteți șlefui doar cu vârful sau cu marginea plăcii pentru șlefuit.

Atunci când prelucrați un singur punct se poate întâmpla ca ajutorul de șlefuit să se supraîncălzească. Trebuie să reduceți turația și să reduceți forța de strângere și să asigurați răcirea în mod regulat a ajutorului de șlefuit.

Nu utilizați hârtie abrazivă pentru prelucrat metal pentru a prelucra alte materiale.

■ Răzuire (vezi des. E, F)

Pentru răzuit setați viteza de oscilare la un nivel ridicat.

Pe o suprafață moale (de ex. lemn) puteți lucra la un unghi mic și cu presiune redusă. În caz contrar lama pentru răzuire poate deteriora suprafața.

■ Piliere (vezi des. G, H)

Utilizați doar lame care nu sunt defecte, în stare tehnică ideală. Lamele care sunt îndoite sau tocite se pot rupe, pot avea un impact negativ asupra liniei de tăiere, precum și pot duce la recut.

Atunci când piliți materiale de construcție ușoare trebuie să respectați normele legale și recomandările producătorului de material.

Aveți grijă la obiecte străine atunci când tăiați în material, iar în cazul în care este necesar, scoateți-le.

Tăieturile adânci pot fi efectuate doar în materiale moi, precum lemn, ghips-carton sau similare!

DEPOZITARE ȘI MENTENANȚĂ:

ATENȚIONARE: Înainte de toate operațiile de întreținere trebuie să scoateți ștecherul din priză.

Unealta nu necesită o întreținere specială. Unealta trebuie depozitat într-un loc uscat, nu la îndemâna copiilor, trebuie menținută curată, protejată de umezeală și praf. Condițiile de depozitare trebuie să elimine posibilitatea de deteriorare mecanică sau efectele nocive ale diferitelor condiții atmosferice.

■ Curățare

Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță și eficientă, carcasele mașinii și orificiile de ventilație trebuie să fie, în măsura posibilităților, libere de praf și de impurități. Se recomandă curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.

Ștergeți mașina cu o pânză curată și umedă, cu o cantitate mică de săpun, sau suflați cu aer comprimat cu presiune mică.

Nu folosiți detergenți sau diluanți; aceste substanțe pot deteriora piesele aparatului efectuate din plastic.

Aveți grijă ca în aparat să nu pătrundă apa.

■ Transport

Aparatul trebuie transportat și depozitat în cutia de transport care protejează aparatul de umiditate, accesul prafului și a altor obiecte de dimensiuni mici, iar în special trebuie protejate orificiile de ventilație. Particulele mici care intră în carcasă pot deteriora motorul.

REZOLVAREA PROBLEMELOR:

Aparatul nu funcționează:

- verificați dacă cablul de alimentare (4) este montat corect și dacă priză este alimentată cu curent electric;
- verificați starea perilor de cărbune și schimbați-le în cazul în care este necesar.

ATENȚIE! Încălcirea perilor de carbon poate fi efectuată doar de un electrician autorizat.

- în cazul în care unealta electrică nu funcționează în continuare, cu toate că este alimentată cu curent și perile de cărbune sunt în stare bună, trebuie să trimiteți aparatul la centrul de service la adresa indicată.

PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp. z o.o.

str. Marywilka 34,

03-228 Varșovia, POLONIA

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:

ATENȚIE: Simbolul prezentat înseamnă interdicția de a amplasa aparatul uzat împreună cu alte deșuri (sub amenințarea unei amenzi). Componentele periculoase aflate în aparatul electric și electronic influențează negativ mediul natural și sănătatea oamenilor.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și refolosirea (recycling) aparatului uzat. Atât în Polonia, cât și în Europa se organizează sau deja există sistemul de culegere a aparatului uzat, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparaturi sunt obligate să preia aparatul uzat. În plus, există centrele de colectare a acestuia tip de aparat.

PICTOGRAME:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative.



«Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune»



«Folosiți întotdeauna ochelari de protecție»



«Folosiți întotdeauna măști de praf»



«Folosiți mijloace de protecție auditivă»




NAUDOJIMO INSTRUKCIJA DAUGIAFUNKCINIS OSCILIACINIS ĮRANKIS TM302 Originalios instrukcijos vertimas



PRIEŠ RADEJANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.

Įsisaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais  bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.



Žemiau pateikiame įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Įsisaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibūdina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (belaids).



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Sauga darbo vietoje:

- Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas.** *Netvarka bei netinkamas darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.*
- Nenaudoti elektros prietaiso sprogiroje aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, degios dujos arba dulkės.** *Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.*
- Darbo vietoje negali būti vaikai bei pašaliniai.** *Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo praradimo priežastimi.*



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Elektros sauga:

- Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipui.** *Jokiu būdu negalima keisti kištuko. Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilgtinuvo. Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.*
- Nenaukokite laidų ne pagal paskirtį. Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** *Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.*
- Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus.** *Prailgintuvų skirtų darbui lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.*
- Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį.** *RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.*



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Žmonių sauga:

- Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintys fizinius, jutimo arba psichinius negalavimus, taip pat asmenys neturintys darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kurį buvo perduota asmeniui atsakingu už saugą.**
- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholių ar medikamentus.** *Akimirknino neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtu sužalojimų priežastimi.*
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nešiokite apsauginius akinius.** *Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginiai batai, šalmai, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.*
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumuliatoriaus įjungimą bei prieš paimant arba penešant prietaisą įsitinkinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** *Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*
- Prieš įjungdami prietaisą pašalininkite raktus.** *Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.*
- Nepasilenkite pernelyg į priekį. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** *Patikima stovėseną ir tinkama kūno laikysena leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.*
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių.** *Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.*
- Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusurbimo ir dulkių surinkėjo, įsitinkinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį.** *Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.*
- Elektros įrankių naudojimo įgūdžiai, įgyti dažno jų naudojimo metu, negali per daug padidinti Jūsų pasitikėjimo savimi ir leisti nesilaikyti saugos taisyklių.** *Neatsargiai naudojantis elektros įrankiais, galima rimtai susižeisti per kelias sekundes.*



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas

- Neperkraukite prietaiso. Naudojamo prietaiso galios turintis atitiktai atliekamam darbui. Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.**
- Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu.** *Elektros prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.*